SAISON CULTURELLE 2015/2016

RELAIS CULTURELTHÉÂTRE DE HAGUENAU

Haguenau
L'autre mode de ville

2015
900 ans,
la métamorphose
continue !
www.haguenau2015.fr

Haguenau fête en 2015
ses 900 ans !

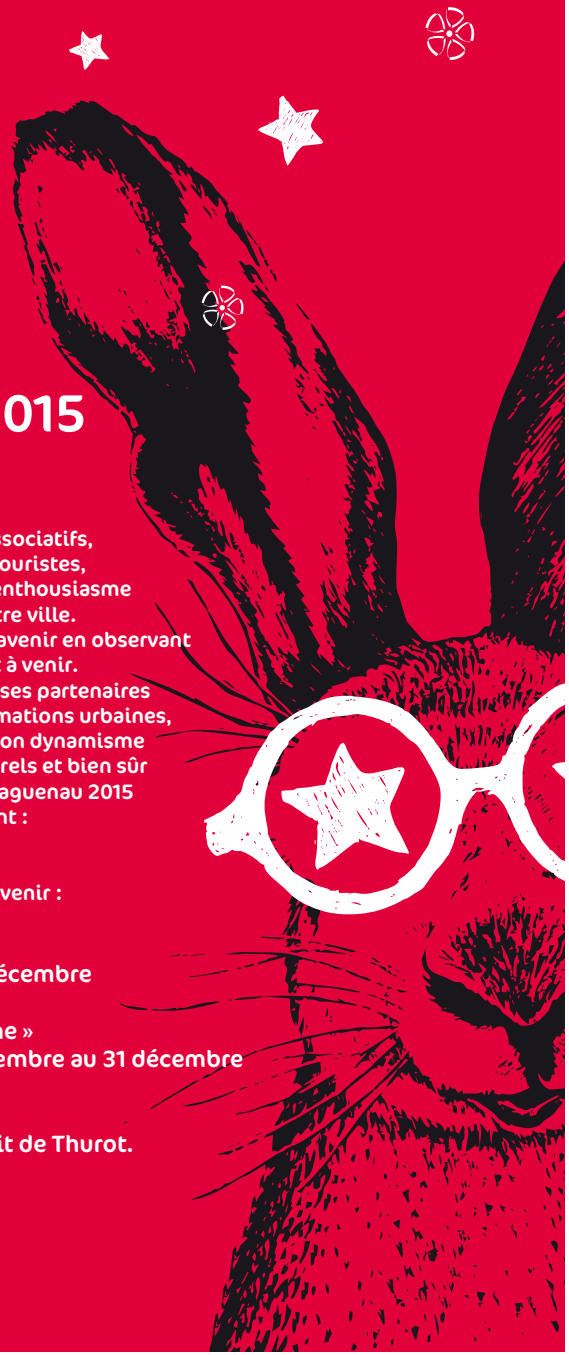
L'occasion pour nous tous, habitants, acteurs associatifs,
professionnels, politiques, institutionnels, ou touristes,
de se rappeler de nos racines, de célébrer avec enthousiasme
cet anniversaire et de valoriser les atouts de notre ville.
L'occasion aussi et surtout de se projeter vers l'avenir en observant
ou prenant part aux métamorphoses en cours et à venir.
Tout au long de l'année, la Ville de Haguenau et ses partenaires
invitent à découvrir et s'intéresser aux transformations urbaines,
à la richesse environnementale du territoire, à son dynamisme
économique, à ses nombreux événements culturels et bien sûr
à l'Histoire de Haguenau. Suivez l'actualité de Haguenau 2015
sur le site web consacré à cette année événement :
www.haguenau2015.fr, sur les réseaux sociaux
ou au « 5 », ancienne Banque de France.
Voici une sélection de temps forts en cours et à venir :

"Haguenau rêve de voyage"
Exposition au Grand Manège jusqu'au 31 décembre

"Haguenau retrouve sa charte et son insigne »
Exposition au Musée Historique du 14 novembre au 31 décembre

Et l'aventure des Veilleurs de Haguenau
se poursuit jusqu'au 31 décembre sur le toit de Thurot.

www.haguenau2015.fr



3 alsace
france bleu alsace
DNA
Région Alsace
Conseil départemental Bas-Rhin www.bas-rhin.fr
2015 Haguenau L'autre mode de ville

ÉDITO

Une nouvelle saison vous est proposée, une saison ambitieuse, innovante, une saison amoureuse des mots et des formes. Une saison qui soutient une certaine idée de l'exigence, pour vous.

Dans ce monde en questionnement, en guerre, nous nous apercevons que la culture sous toutes ses formes est attaquée, pour ne pas dire détruite, les évènements de début d'année nous l'ont rappelé avec force. La réflexion, le plaisir, le rire, l'ouverture aux autres deviennent dangereux… « Halte aux plaisirs de l'esprit », entend-on !

Dans ce monde qui nous bouscule, il nous semble essentiel de continuer à nous retrouver et à partager ces moments indispensables que les artistes nous proposent. Pour réfléchir, pour voyager en musique, avec entre autres Arthur H, découvrir d'autres mondes avec Raul Paz ou Katia Guerreiro, évoquer Molière dont les écrits continuent de faire sens. Nous interroger sur nous-même, sur notre capacité à partager le temps particulier de la création et de la rencontre artistique, questionner le passé, avec *Wannsee Kabaré,* pour mieux affronter le présent.

S'inscrire dans le présent est essentiel et participe à la construction de la pensée collective. « Rien de plus futile, de plus faux, de plus vain, rien de plus nécessaire que le théâtre » disait Louis Jouvet. Dans cet esprit, *9000 pas* de Joanne Leigthon nous permettra au travers de la danse de nous interroger sur le sens de la marche du monde et du collectif.

Partons de cette nécessité et retrouvons-nous pour faire sens ensemble, recréons le collectif indispensable à toute société et inspirons-nous des rencontres et confrontations avec les artistes et le spectacle vivant sous toutes ses formes pour partager des émotions.

Dans ces temps compliqués, retrouvons le chemin des Théâtres, afin de nous ressourcer avec gourmandise et générosité, suspendons le temps et portons haut et loin les valeurs d'humanisme.

C'est dans cet esprit que toute l'équipe du Relais culturel - Théâtre de Haguenau vous attend et vous souhaite une belle saison.

ISABELLE DEUTSCHMANN
PRÉSIDENTE

ÉRIC WOLFF
DIRECTEUR

CALENDRIER DES SPECTACLES

SEPTEMBRE

JEU 10	PRÉSENTATION DE SAISON **LES MANGEURS DE LAPIN REMETTENT LE COUVERT**
VEN 11	
SAM 12	MISE EN VENTE ABONNEMENTS
DIM 20	*JOURNÉES DU PATRIMOINE*
LUN 21	OUVERTURE BILLETTERIE

OCTOBRE

SAM 3	*NUIT DE LA CULTURE*
MAR 6	**ARTHUR H**
MAR 13	**LE TARTUFFE NOUVEAU**

NOVEMBRE

MAR 3	**LOS ABRAZOS**
DIM 8	**BALADE PARISIENNE**
MAR 10	**CONCERTO POUR DEUX CLOWNS**
VEN 13 SAM 14 DIM 15	**LES SECRETS DES RUES** (AU 5)
MAR 17	**LA CAMPAGNE**
MAR 24	**CHROME**
SAM 28	**WANTED JOE DASSIN**

DÉCEMBRE

MAR 1	**L'HOMME D'HABITUDE**
SAM 5	**MA ROBE EST SUSPENDUE LÀ-BAS**
MAR 8	**RAUL PAZ**
MAR 15	**DO NOT DISTURB**
SAM 19	**DE BRIC ET DE BROC**
DIM 20	**CONCERT DE L'AVENT**

JANVIER

MAR 19	**LE CABARET DAC**
SAM 23	**ANIMAL**
DIM 24	**QUATUOR AMENDA**
MAR 26	**9000 PAS**
SAM 30	**LA COUR DES GRANDS**

FÉVRIER

MAR 2	**ROBYN BENNETT**
SAM 6	**RUMBA SUR LA LUNE**
MAR 23	**SEMIANYKI EXPRESS**
SAM 27	**CHANSONS ROBOT**

MARS

MAR 1 MER 2	**WANNSEE KABARÉ**
SAM 5	**KATIA GUERREIRO**
DIM 6	**BERLIN IM LICHT**
MAR 8	**LADY RAYMONDE**
MAR 15	**J'AI VU TA SŒUR À LA PISCINE**
SAM 19	**HISTOIRES D'ENFANTS**
MER 30	**KARIMOUCHE**

AVRIL > MAI

JEU 7 AVRIL	**LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE**
SAM 30 AVRIL - DIM 8 MAI	**FESTIVAL L'HUMOUR DES NOTES**

SPECTACLES TOUT PUBLIC À 20H30

SPECTACLES JEUNE PUBLIC À VOIR EN FAMILLE LE SAMEDI À 17H

CONCERTS CLASSIQUES À 11H

Pour les représentations scolaires voir p.42

LES RENDEZ-VOUS DE LA RENTRÉE DU RELAIS CULTUREL

PRÉSENTATION DE SAISON
AVEC LE SPECTACLE *LES MANGEURS DE LAPIN REMETTENT LE COUVERT*
JEUDI 10 ET VENDREDI 11 SEPTEMBRE À 20H AU THÉÂTRE
ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION, AU RELAIS CULTUREL OU PAR TÉLÉPHONE, À PARTIR DU MARDI 25 AOÛT À 14H DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES ET DE 4 PLACES MAXIMUM PAR RÉSERVATION.
OUVERTURE DES PORTES À 19H15, PLACEMENT LIBRE.

SOUSCRIPTION DES ABONNEMENTS
au Relais culturel et par Internet samedi 12 septembre de 9h à 16h,
puis à partir du mardi 15 septembre à 14h,
et par téléphone à partir du mercredi 16 septembre à 10h.

INSCRIPTIONS POUR LES ATELIERS THÉÂTRE
au Relais culturel samedi 19 septembre de 14h à 17h.

BILLETTERIE INDIVIDUELLE
au Relais culturel et par Internet à partir du lundi 21 septembre à 14h,
et par téléphone à partir du mardi 22 septembre 14h.

HORAIRES D'OUVERTURE AU PUBLIC

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14h à 17h30.
Mercredi de 10h à 18h30 en continu.

Le Relais culturel est fermé du 23 décembre 2015 au 3 janvier 2016 inclus et du 6 juillet au 15 août 2016 inclus.

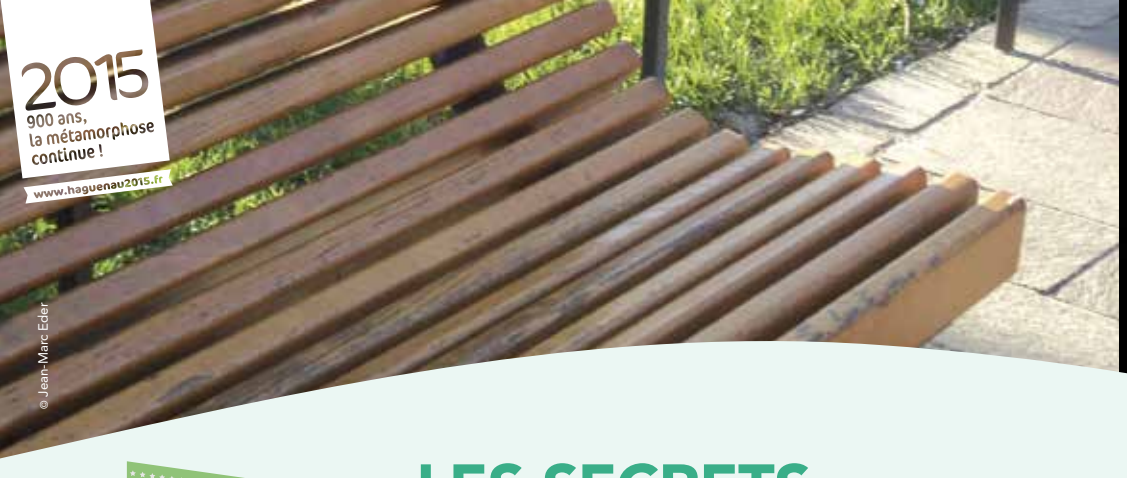
TOUS LES RENSEIGNEMENTS PRATIQUES CONCERNANT LA BILLETTERIE ET LES ABONNEMENTS PAGES 53 ET 54 DE CE PROGRAMME ET SUR LE SITE : **WWW.RELAIS-CULTUREL-HAGUENAU.COM**

RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU

11 rue Meyer BP 10249
67504 Haguenau Cedex
(À CÔTÉ DU THÉÂTRE)

Tél. : 03 88 73 30 54

WWW.RELAIS-CULTUREL-HAGUENAU.COM
Suivez notre actualité sur facebook :
www.facebook.com/relais.culturel.haguenau



© Jean-Marc Eder

Résidence artistique 5

LES SECRETS DES RUES

UN PROJET DE LA COMPAGNIE LE MYTHE DE LA TAVERNE / JEAN-MARC EDER ARTISTE ASSOCIÉ AU RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU

> DU 14 SEPTEMBRE AU 15 NOVEMBRE

A l'occasion des 900 ans de Haguenau, Jean-Marc Eder a demandé aux habitants de lui raconter les petites histoires du quotidien dont ont été témoins les bancs, les porches, les fenêtres, ou encore les fontaines de la ville. Ainsi s'est dessinée petit à petit une cartographie intime des rues de Haguenau. Dix artistes, installés en résidence au « 5 », vont s'emparer de toutes ces histoires et les métamorphoser en poème, musique, gravure, céramique, théâtre ou images virtuelles…

Participez à la métamorphose
Durant la résidence, plusieurs ateliers vous sont proposés au cours desquels vous pourrez rencontrer les différents artistes et contribuer au projet des secrets des rues. Ils sont gratuits et ouverts à tous, sans pratique ou connaissance particulière. Ils auront lieu les samedis après-midi au « 5 », sur inscription auprès du Relais culturel, dans la limite des places disponibles.
Au programme : 26/09 atelier d'écriture, 10/10 atelier nouvelles technologies, 17/10 atelier gravure et céramiques, 24/10 atelier théâtre, 7/11 atelier musique.

Fête de clôture
Du vendredi 13 au dimanche 15 novembre, nous vous invitons à fêter *Les Secrets des rues* au « 5 ». Expositions, concerts, théâtre, lectures, balades dans la ville seront proposés par les artistes de la résidence et les participants aux ateliers. Tout un week-end pour partager les secrets des rues de Haguenau.
Programme détaillé disponible fin octobre.

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H55

COORDINATION GÉNÉRALE ET MISE EN SCÈNE : JEAN-MARC EDER
LES ARTISTES DE LA RÉSIDENCE :
ÉCRITURE : EDITH AZAM • NOUVELLES TECHNOLOGIES : BARTHÉLEMY ANTOINE-LOEFF
AQUARELLES ET GRAVURE : ODILE LIGER
MUSIQUE : ORK (SAMUEL KLEIN ET OLIVIER MAUREL)
CÉRAMIQUES : MORGANE SALMON
COMÉDIENNES : BLANCHE GIRAUD-BEAUREGARDT, BÉRÉNICE HAGMEYER ET ANNE SOMOT

www.haguenau2015.fr

RÉSIDENCE ARTISTIQUE AU « 5 », 5 RUE SAINT-GEORGES

PRODUCTION : COMPAGNIE LE MYTHE DE LA TAVERNE, COPRODUCTION RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU, AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION ALSACE

© Coonyang Production

PRÉSENTATION DE SAISON
Cabaret Burlesque

LES MANGEURS DE LAPIN REMETTENT LE COUVERT

EN PREMIÈRE PARTIE DE SOIRÉE, LES SPECTACLES DE LA SAISON 2015/2016 SERONT PRÉSENTÉS EN IMAGES

> JEUDI 10 & VENDREDI 11 SEPTEMBRE À 20H

Sous le regard blasé d'un musicien stoïque, un trio animé d'une imagination délirante tente désespérément d'éblouir le public par d'improbables numéros de cirque et de music-hall.
Ces sympathiques escrocs, condamnés à rater tout ce qu'ils entreprennent, nous mènent en bateau, de l'Inde à l'Ecosse en passant par la savane et le Médoc.
Un hommage au cirque et au music-hall, mis en scène par Alain Gautré, véritable horloger du burlesque, qui revisite l'univers de ces authentiques virtuoses du rire et de l'absurde : les Branquignols sont de retour !
Déjanté et poétique, un spectacle hilarant !

«L'infatigable trio enchaîne les numéros les plus improbables. Ils sont tour à tour fakirs, jongleurs de raquette, dompteurs d'éléphants, catapulteurs de pommes, danseurs des Balais de Paris…»
Theatreonline.com

Entrée libre sur réservation obligatoire, au Relais culturel ou par téléphone, à partir du mardi 25 août à 14h, dans la limite des places disponibles et de 4 places maximum par réservation.
Ouverture des portes à 19h15, placement libre.

***Präsentation der Saison** – Eintritt frei gegen vorherige Platzreservierung ab Dienstag, 25. August um 14 Uhr im Kulturbüro oder per Telefon.*

Eine Hommage an den Zirkus und an die Music-Hall, welche eintaucht in die Welt dieser Künstler des Humors und der Absurdität. Verrückt und poetisch, eine aufheiternde Show.

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H20

DIRECTION ARTISTIQUE : SIGRID LA CHAPELLE
MISE EN SCÈNE : ALAIN GAUTRÉ • ÉCRIT ET INTERPRÉTÉ PAR : DOMINIC BAIRD-SMITH, DAVID BENADON, JEAN-PHILIPPE BUZAUD, SIGRID LA CHAPELLE • CRÉATION LUMIÈRE : SABINE BELLOTTI
CRÉATION MUSICALE : DAVID BENADON
COSTUMES : JULIE CALANGE, VÉRONIQUE VIGNERON • BOTTIERS : MAISON CLAIRVOY
DÉCORS : SIGRID LA CHAPELLE

www.mangeursdelapin.com

AVEC LA PARTICIPATION DE JÉRÔME ROUGER
COMPAGNIE LA MARTINGALE

www.lamartingale.com

PRODUCTION SCÈNE : COMPAGNIE LES MANGEURS DE LAPIN • DIFFUSION : COMME IL VOUS PLAIRA

LA NUIT DE LA CULTURE | SAMEDI 3 OCT | 2015

DE 19H À 1H

RELAIS CULTUREL
THÉÂTRE DE HAGUENAU

Haguenau
L'autre mode de ville

© Leonore Mercier

Chanson

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 1H30

CHANT ET PIANO : ARTHUR HIGELIN
GUITARES : ANTOINE MONTGAUDON
BASSE : JUAN DE GUILLEBON
BATTERIE : EMILIANO TURI
CLAVIERS : PIERRE-LUC JAMAIN

www.arthurh.net

ARTHUR H

> MARDI 6 OCTOBRE À 20H30

On ne l'avait jamais entendu chanter si haut et avec autant de volupté et de jubilation. Dans «Soleil dedans», la voix d'Arthur H, habituellement grave, nocturne, caverneuse, se prend d'ivresses aiguës.
Ce nouvel album dévoile un paysage vaste, immense, offert. L'espace intersidéral, l'immensité de la mer, la nuit de Montréal sous la neige, un univers dont chacune des chansons éloigne toujours plus les frontières...
Voici une pop vaste comme le cosmos, des mélodies si simples que la voix peut s'y envoler comme jamais, des mots saouls de liberté, un son limpide et généreux que l'on aura plaisir à savourer sur la scène du Théâtre de Haguenau.

«Arthur H explore toujours plus avant les contrées poétiques, des graves... aux aigus.»
Télérama.com

PRÉSENTATION THÉMATIQUE
À LA MÉDIATHÈQUE

Sein neues Album „Soleil dedans" beinhaltet Pop in allen Variationen, voller einfacher Melodien mit dahin schwebenden Texten, die berauscht sind von einer Freiheit und einer schlichten aber edlen Musik.

AUGURI PRODUCTIONS

© Ifou pour le Pôle Média

Théâtre

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H55

TEXTE : JEAN-PIERRE PELAEZ
MISE EN SCÈNE, SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES : GÉRARD GELAS
COSTUMES : SANDRA LAGUERRE AVEC LE GÉNÉREUX CONCOURS DE L'OPÉRA GRAND AVIGNON
RECHERCHES SONORES, CRÉATION SON : JEAN-PIERRE CHALON
RÉGIE : RICHARD ROZENBAUM
AVEC THÉODORA CARLA, JEAN-MARC CATELLA, BERTRAND CAUCHOIS, OLIVIA FOREST, LUCAS GENTIL, GUILLAUME LANSON, MARIE PAGÈS, DAMIEN RÉMY, SABINE SENDRA

www.lepolediffusion.com

LE TARTUFFE NOUVEAU

LES DÉCHARGEURS / LE PÔLE DIFFUSION

> MARDI 13 OCTOBRE À 20H30

Cette pièce « à la manière de Molière », mais résolument contemporaine, absolument originale, décrit les hypocrites modernes de tout poil, ces Tartuffes Nouveaux, qu'ils aient leur compte en Suisse pour le bien de la France, ou qu'ils portent des sacs de riz sous le nez de caméras amies… Toute ressemblance avec des personnages existant ou ayant existé n'est peut-être pas fortuite, et c'est une contagion bien utile que de rire à gorge déployée de ce qui nous désespère…

Extrait : Roland (Cléante dans *Le Tartuffe* de Molière) :
« A-t-on besoin de lui, et de son cinéma,
Pour connaître l'ampleur des malheurs d'ici-bas ?!
Ce qu'il veut, crois le bien, surtout, c'est se montrer,
Pour gagner à ce jeu une célébrité
Et grâce à la télé construire sa carrière
En prétextant servir la cause humanitaire !
Car bientôt on les voit, ces Messieurs Saint-Vincent,
Ces zorros de l'humain, ces bienfaiteurs ardents,
Dans tel ou tel parti, ou dans un Ministère
De leur grande bonté recevoir le salaire. »

« C'est drôle, ça dépote, c'est innovant (…) les comédiens déploient une énergie considérable. Le rythme est enlevé, enjoué, les dialogues pétillants, que ça fait du bien ! »
Le Dauphiné libéré

Ein Stück ganz „in der Art von Molière", aber wahrlich zeitgenössisch und absolut originell, welches die modernen Heuchler aller Art beschreibt, eben die neuen Betrüger.

PRODUCTION : LES DÉCHARGEURS LE PÔLE DIFFUSION EN ACCORD AVEC LE THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR • AVEC LE SOUTIEN DE L'ERAC, DU FIJAD, DRAC ET RÉGION PACA • CRÉATION : THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR 2013 • COMMANDE DE LA VILLE DE BÉZIERS, AVEC LE SOUTIEN DE LA SACD • LE THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR EST UNE SCÈNE D'AVIGNON CONVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DRAC-PACA, LE CONSEIL RÉGIONAL PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR, LE CONSEIL GÉNÉRAL DU VAUCLUSE ET LA VILLE D'AVIGNON

© Michel Demas

Tango

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H

CHORÉGRAPHIE ET INTERPRÉTATION : XIMENA ZALAZAR FIRPO & WILLEM MEUL • CRÉATION MUSICALE ET INTERPRÉTATION : MARISA MERCADE & VANESA GARCIA • CRÉATION LUMIÈRE : ARNAUD POUMARAT • CRÉATION COSTUMES : SOUEN

www.estro.fr

À L'ISSUE DU SPECTACLE, INITIATION AU TANGO, MILONGA (BAL) ET BAR AU FOYER DU THÉÂTRE

L'HEURE DE MUSIQUE, ZOOM SUR LE TANGO, SAMEDI 7 NOVEMBRE À 15H À LA MÉDIATHÈQUE, EN PARTENARIAT AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE

LOS ABRAZOS

COMPAGNIE ESTRO

> MARDI 3 NOVEMBRE À 20H30

Par un dialogue sensible et complice entre deux danseurs et deux musiciennes, cette pièce nous parle de relations. Entre attirance et éloignement, le jeu de la séduction s'efface doucement derrière un langage riche, individuel et intemporel, libre de s'inventer à chaque instant. Les corps à corps suivent les accords et se développent tandis que les artistes installent une alchimie troublante et émouvante. Difficile alors de sentir qui, de la musique ou de la danse, entamera le dialogue. Plus profond que chaud, ce tango pioche dans les fondamentaux en s'interdisant toute forme de clichés. Sur ce plateau dépouillé de tout artifice, la lumière accompagne les corps qu'elle dévoile ou met en retrait.

« Au-delà de la création musicale, l'improvisation va enrichir l'instant présent. »
Dernières Nouvelles d'Alsace

Ein einfühlsamer und verständnisvoller Dialog zwischen zwei Tänzern und zwei Musikern. Von der Verlockung zur Zurückgezogenheit spricht das Spiel der Verführung seine eigene Sprache, die sich ständig neu erfindet.

COPRODUCTION : LA FILATURE, SCÈNE NATIONALE DE MULHOUSE, ESPACE CULTUREL DE VENDENHEIM • SOUTIENS : DRAC ALSACE, RÉGION ALSACE, VILLE DE MULHOUSE, AGENCE CULTURELLE D'ALSACE, CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU HAUT-RHIN, FONDATION ALLIANCE, SPEDIDAM, BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DU RHIN

© Grégory Massat

Musique classique

À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 1H

MUSICIENS DE LA PHILHARMONIE DE POCHE, ISSUS DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG ET DU SWR SINFONIEORCHESTER BADEN-BADEN UND FREIBURG

www.laphilharmoniedepoche.fr

BALADE PARISIENNE

LA PHILHARMONIE DE POCHE

> DIMANCHE 8 NOVEMBRE À 11H

Au programme du premier des quatre rendez-vous classiques du dimanche matin, une promenade à Paris, au début du siècle dernier, au gré des pièces de Satie (*Gymnopédies*, *Jack in the Box*), de Debussy (*Danse de Pück*, *Le Général Lavigne*, *Clair de lune*), de Ravel ou Poulenc… Le concert est ponctué de quelques lectures issues des *Mémoires d'un amnésique* d'Erik Satie et d'autres textes de Jean Cocteau.
Une jeune fille aux cheveux de lin, un soupçon de jazz, et se dévoile l'esprit français du début du XXe siècle…

APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

SPECTACLE DISPONIBLE EN ABONNEMENT CLASSIQUE

Ein Spaziergang durch das Paris des letzten Jahrhunderts zu den Weisen von Satie, Debussy, Ravel oder Poulenc, begleitet von Rezitationen von „Mémoires d'un amnésique" nach Erik Satie.

© J.F. Berne

Clown

À PARTIR DE 9 ANS
DURÉE : 1H05

DE ET AVEC JULIA MOA CAPREZ ET IGOR SELLEM
TECHNIQUE : SACHA PINGET ET FLORIAN EUVRARD

www.lesroisvagabonds.com

CONCERTO POUR DEUX CLOWNS

COMPAGNIE LES ROIS VAGABONDS

> MARDI 10 NOVEMBRE À 20H30

Les Rois Vagabonds, clowns traditionnels ou nouveaux clowns ? Avant tout « poètes en action » selon la belle formule d'Henry Miller.
Ils nous mettent des ailes pour parcourir avec eux un bout de notre chemin d'humanité. Car les clowns ne jouent pas la comédie. S'ils ont un nez rouge ou un masque blanc et des habits extravagants, c'est pour mieux se mettre à nu.
Mime, acrobaties, musique, quelques mots à peine. Les Rois Vagabonds parlent un langage universel. Qu'on soit vieux philosophe ou petit enfant, on est surpris, on s'émerveille, on rit, on est ému.
Chaque soir se construit une nouvelle histoire d'amour avec le public comme une invitation à reconnaître dans l'autre le reflet de soi-même.

«Drôle et émouvant… un duo tout en poésie et en finesse… une partition musicale et corporelle de haute volée.»
France 3

Traditionelle Clownereien oder neue Clowns? Les Rois Vagabonds, die Könige der Landstreicher, sind zuerst „Poeten in Aktion". Ob als alter Philosoph oder als Kleinkind, das Publikum reagiert überrascht, es lacht, und es ist bewegt.

PRODUCTION : LES ROIS VAGABONDS • SOUTIENS : RÉGION FRANCHE-COMTÉ, DÉPARTEMENT DU JURA, COMMUNE DE CHAUX DES CROTENAY • CO-PRODUCTION : KARAVANE ET THÉÂTRE MONTANSIER DE VERSAILLES, LA VACHE QUI RUE, LA CAILLE QUI RIT, G.A.E.C AUX P'TITS BONHEURS

© Raoul Gilibert

© Daniel Faulhaber

Théâtre

À PARTIR DE 15 ANS
DURÉE : 1H20

TEXTE : MARTIN CRIMP • TRADUCTION : PHILIPPE DJIAN (L'ARCHE EDITEUR) • MISE EN SCÈNE : CATHERINE JAVALOYÈS • COLLABORATION ARTISTIQUE : GUILLAUME CLAYSSEN DRAMATURGIE : PASCALE LEQUESNE • JEU : NANCY GUYON, CATHERINE JAVALOYÈS, FRANÇOIS KERGOURLAY • SCÉNOGRAPHIE : ALEXANDRE FRUH • CRÉATION LUMIÈRES : XAVIER MARTAYAN CRÉATION MUSIQUE ET SON : PASCAL DOUMANGE COSTUMES : GWENDOLINE BOUGET • TRAVAIL DU GESTE : MARIE DUFAUD • CONSTRUCTION DÉCORS : PIERRE CHAUMONT, LA MACHINERIE • COMITÉ DE LECTURE : LE BABEL • PHOTOGRAPHIE : RAOUL GILIBERT PRODUCTIONS PHOTOGRAPHIES ADMINISTRATION : AGNÈS WEILL • PRODUCTION, DIFFUSION : FRÉDÉRIQUE WIRTZ

www.compagnie-letalonrouge.fr

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

PRÉSENTATION THÉMATIQUE À LA MÉDIATHÈQUE

DOSSIER PÉDAGOGIQUE DISPONIBLE SUR SIMPLE DEMANDE

LA CAMPAGNE

COMPAGNIE LE TALON ROUGE

> MARDI 17 NOVEMBRE À 20H30

La Campagne, comédie pastorale grinçante… Corinne et son époux Richard ont quitté la ville pour la lande anglaise. Une nuit, celui-ci ramène une jeune inconnue, trouvée étendue au bord de la route. Enfin, c'est ce qu'il dit.
Et nous voilà à balancer nos lampes torches sur ces trois-là, sur leurs joutes verbales, leurs chemins qui finissent en culs-de-sac, sur leurs vies en morceaux, sur des débris de vérité. À soulever les tapis avec eux, nous prenons un risque : passer de témoins à complices dans ce décor propret semé de chausse-trappes et d'énigmes à ne pas résoudre.
Un triangle amoureux qui détourne les règles du jeu avec un humour mordant, plein de silences et de fureur. So british !

« Ce huis clos carbure à l'énergie d'une parole qui taille dans la chair des personnages, leur vérité. Jusqu'à l'os. »
Dernières Nouvelles d'Alsace

Corinne und Richard leben auf dem Land. Eines Nachts bringt Richard eine Unbekannte nach Hause, die er am Straßenrand aufgesammelt hat. Das behauptet er jedenfalls. Zusammen mischen sie die Karten neu für eine Liebe zu dritt.

AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION - DRAC ALSACE, DE LA RÉGION ALSACE, DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU BAS-RHIN, DE LA VILLE DE STRASBOURG, DE LA SPEDIDAM ET DE BOULEVARD DES PRODUCTIONS.

Jazz instrumental

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H30

PIANO : GRÉGORY OTT, CONTREBASSE : FRANCK BEDEZ, BATTERIE : MATTHIEU ZIRN
RÉGIE SON : ANTONY BEDEZ
RÉGIE LUMIÈRE : KEVIN BERNARD

www.gregoryott.com

DÉGUSTATION-GRIGNOTAGE PROPOSÉ PAR LE CAVISTE VINS ET TERROIRS À 19H AU FOYER DU THÉÂTRE
NOMBRE DE PLACE LIMITÉ, SUR RÉSERVATION AUPRÈS DU RELAIS CULTUREL, 15 JOURS AVANT LA SOIRÉE

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

CHROME

GRÉGORY OTT TRIO EN CONCERT

> MARDI 24 NOVEMBRE À 20H30

Après *Frontières* et *Ojeada*, *Chrome* est le troisième album du Grégory Ott Trio. Au détour de ces nouvelles compositions, les réminiscences de musique classique et pop nourrissent un jazz expressionniste et mélodique. À travers le prisme de *Chrome*, le trio nous propose une certaine vision de la musique faite avant tout d'histoires et de couleurs. Une palette d'émotions inoxydables à découvrir sur scène.

« Grégory Ott se révèle subtil, aérien, en nous faisant voyager dans des paysages teintés de jazz et de pop qui plairont aux amateurs les plus exigeants. »
Nouvelle Couleur

RÉGIONALES 15 16 LE SPECTACLE VIVANT EN TOURNÉE

Hier entsteht aus Anleihen an die klassische Musik und an Pop ein melodischer und expressionistischer Jazz. Durch das Prima von Chrome bietet das Trio eine ganze Palette von nicht oxydierenden Emotionen.

ZOREN PRODUCTION

© Jules Pajot

Chanson

WANTED JOE DASSIN

THE JOE'S

> SAMEDI 28 NOVEMBRE À 17H

Un western musical, tendre et loufoque autour des premières chansons de Joe Dassin !
Quand un vent américain soufflait sur la chanson française au début des années soixante… Ce western autour des premières chansons de Joe Dassin (1965/1973) met en lumière les racines blues et country-folk de son répertoire et son goût pour les histoires bien ficelées.
Franco-américain, Joe Dassin a su - sans les trahir - jeter un pont entre ces deux cultures. Voici l'occasion d'évoquer un pan passionnant de l'histoire de la chanson française, lorsqu'elle s'est peu à peu imprégnée de musiques d'outre-Atlantique, en conservant un sens aigu de la narration.
L'Amérique, Les Dalton, Le petit pain au chocolat seront de la fête, mais aussi *Mon village du bout du monde, Katy Cruel* et quelques pépites méconnues qui évoquent un autre Far West, plus inquiet, celui des losers et des émigrants. Lonesome cowboy ou encore shérif hirsute, The Joe's saluent les sixties.

« The Joe's revisitent avec une belle vitalité et un sacré humour l'univers musical de Joe Dassin. Un spectacle au son très actuel et aux clins d'œil tendres et joyeux. »
La Scène

À VOIR EN FAMILLE
À PARTIR DE 6 ANS
DURÉE : 1H20

BATTERIE, GUITARE, UKULÉLÉ, CHANT : BEN RICOUR • TUBA, GUITARE, UKULÉLÉ, BASSE, CHANT : LAURENT MADIOT • GUITARES ÉLECTRIQUE ET ACOUSTIQUE, BASSE, UKULÉLÉ, BANJO, TÉRÉMINE, CHANT : CHEVEU • RÉGIE SON, LUMIÈRE ET GÉNÉRALE : STÉPHANE ANDRIVOT

www.jmfrance.org

- GOÛTER À 16H AU FOYER DU THÉÂTRE, PROPOSÉ PAR LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL ROBERT SCHUMAN (3,5€, VOIR P.43)
- ☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE
- PRÉSENTATION THÉMATIQUE À LA MÉDIATHÈQUE
- DOSSIER PÉDAGOGIQUE DISPONIBLE SUR SIMPLE DEMANDE
- REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

Eine zärtliche und verrückte Show mit den ersten Chanson von Joe Dassin, die inspiriert waren vom Blues und Country Folk, ein Spektakel für die ganze Familie ab 6 Jahren.

COPRODUCTION : JM FRANCE, VIS-À-VIS & CO, LES BAINS-DOUCHES (LIGNIÈRES), LE MUR DU SONGE • PARTENARIAT : THÉÂTRE DE LA MAISON DU PEUPLE (MILLAU)

© Adrien Ropers

Concert de danse

L'HOMME D'HABITUDE

COMPAGNIE VILCANOTA – BRUNO PRADET & LES BLÉROTS DE R.A.V.E.L.

> MARDI 1ER DÉCEMBRE À 20H30

Ce spectacle est le fruit d'une formidable rencontre entre les danseurs de Vilcanota et les musiciens des Blérots de R.A.V.E.L. Nul ne peut dire qui a apprivoisé l'autre le premier, tant les onze interprètes de ce spectacle hybride à la couleur rock affirmée forment une seule et même tribu, prise dans un tourbillon jubilatoire.
Un batteur surréaliste à la poursuite de ses cymbales côtoie un ballet éthéré de ronds de fumée, une danseuse explosive se dissout dans la transe de lucioles colorées, de curieux spéléologues débitent une suite de mots absurdes tandis qu'un impressionnant tourniquet s'emballe à en perdre haleine.
La mise en scène ne s'embarrasse guère des frontières de genre dans ce spectacle où danseurs, musiciens et instruments s'imbriquent dans une chorégraphie à l'énergie débridée. Les images se succèdent, le rire n'est jamais bien loin et soudain, sans qu'on l'ait vu venir, la musique et la danse parlent le même langage.

« Il est de ces spectacles qui sont revigorants. Qui débordent de vie et d'énergie sans pour autant être dépourvus de propos et de justesse. En un mot, qui font du bien. »
Sud Ouest

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H10

CHORÉGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE : BRUNO PRADET • DANSEURS, EN ALTERNANCE : CHRISTOPHE BROMBIN, LUCILLE DANIEL, CÉLINE DEBYSER, BRUNO PRADET, CLAIRE VUILLEMIN, LORIANE WAGNER • MUSIQUE : LES BLÉROTS DE R.A.V.E.L. • MUSICIENS : YVAN ACKERMANN, FRED JOISELLE, ARNAUD JOYET, CAMILLE MAYER, CLAIRE MOULIN, ALICE NOUREUX, FRANCK TILMANT CRÉATION LUMIÈRE ET RÉGIE : VINCENT TOPPINO RÉGIE SON : GUILLAUME THOMAS OU MATTHIEU GUETTIER • RÉGIE GÉNÉRALE : ADRIEN ROPERS ELÉMENTS SCÉNOGRAPHIQUES : CHRISTOPHER HAESMANS ET DR PROUT • COSTUMES : LAURENCE ALQUIER • VISUEL : TILBY VATTARD

lhommedhabitude.weebly.com

Eine spektakuläres Treffen von den Tänzern der Vilcanota und den Musikern der Blérots de RAVEL, ein überschäumendes Spektakel zu den Klängen von Rock, ein tosender Wirbelsturm.

PRODUCTION : ASSOCIATION VILCANOTA, ASSOCIATION LA TAMBOUILLE • AVEC L'AIDE DE : LA DRAC ET LA RÉGION LANGUEDOC-ROUSSILLON, LA RÉGION ILE DE FRANCE, LE DÉPARTEMENT DE L'HÉRAULT, LE DÉPARTEMENT DES YVELINES, LA VILLE DE MONTPELLIER, LA SPEDIDAM, L'ADAMI, LE FCM, LA SPPF • AVEC LE SOUTIEN DE : LA NACELLE – SCÈNE CONVENTIONNÉE D'AUBERGENVILLE (78), LE CHAI DU TERRAL À SAINT JEAN DE VEDAS (34), CHÂTEAU ROUGE À ANNEMASSE (74)

© Arnaud Hembert

Théâtre visuel

MA ROBE EST SUSPENDUE LÀ-BAS

COMPAGNIE LES YEUX COMME DES HUBLOTS

> SAMEDI 5 DÉCEMBRE À 17H

Ma robe est suspendue là-bas est une promenade visuelle et sensible au cœur d'un être. Une joyeuse fantaisie poétique et onirique qui donne pleinement vie aux émotions ; entre rire et larmes, entre peur et courage. Au début de cette histoire, Garance n'est plus que l'ombre d'elle-même à la suite de la perte de sa grand-mère. Petit à petit, elle va apprendre à apprivoiser sa douleur en ravivant le souvenir de l'être perdu, et dépasser sa peur de la mort en osant s'y confronter.
Si le deuil, la transmission et la résilience sont les sujets au cœur de ce spectacle, *Ma robe est suspendue là-bas* est avant tout un hymne à la vie.
Le propos et l'univers esthétique de cette proposition de théâtre visuel et costumes animés est aussi un bel hommage rendu à la célèbre peintre mexicaine Frida Kahlo.

« Chant de cygne et ode à la vie brodée avec le fil d'émotion qui définit depuis toujours le credo de la compagnie. »
Dernières Nouvelles d'Alsace

À VOIR EN FAMILLE À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 45 MN

IDÉE ORIGINALE, MISE EN SCÈNE, JEU : CLAUDIA PELLARIN-RAVEAU, ELSA POULIE • AIDE À LA DRAMATURGIE, DIRECTION D'ACTEURS : DOMINIQUE GUIBBERT • CRÉATION LUMIÈRE, RÉGIE : LAETITIA HOHL • CRÉATION SONORE, RÉGIE : JULIEN LANG • COSTUMES : ELSA POULIE CRÉATION MÉTAL : AUDE ARDOIN • CRÉATION MASQUES : CHARLOTTE PRESSEQ • CONSEIL EN IMAGES : ANTOINETTE CREMONA • CHARGÉE DE PRODUCTION : HÉLÈNE LANTZ

compagnielesyeuxcommedeshublots.unblog.fr

- ☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE
- PRÉSENTATION THÉMATIQUE À LA MÉDIATHÈQUE
- DOSSIER PÉDAGOGIQUE DISPONIBLE SUR SIMPLE DEMANDE
- REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

Ein träumerischer und fantastischer Spaziergang. Eine lustige Fantasie, die jede Menge Emotionen zwischen Lachen und Weinen erzeugt, aber auch Angst und Mut. Ab 7 Jahren.

AVEC L'AIDE DE : LA RÉGION ALSACE, LA VILLE DE STRASBOURG, LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU BAS-RHIN, LA FONDATION PASSIONS ALSACE • AVEC LE SOUTIEN DE : L'ILLIADE, L'AGENCE CULTURELLE D'ALSACE

© Christophe Berlet

Musiques du monde

RAUL PAZ EN CONCERT

> MARDI 8 DÉCEMBRE À 20H30

Raul Paz a toujours voulu s'éloigner des clichés de la musique cubaine, et il a su plonger ses racines dans un bain décapant de musiques urbaines, rap, dub, reggae, funk, créant une musique métissée, chaleureuse et originale. C'est ce qui lui a permis au fil des années et de ses cinq précédents albums de se créer un public fidèle et de plus en plus nombreux.
Son dernier album studio « Ven Ven » a été enregistré à Cuba avec une section de cuivres, puis mixé à Paris par Florent Livet (Phoenix, Bloc Party, Elephanz, Cœur de Pirate...)

« Son authenticité, sa vitalité, sa voix exceptionnelle et le choix de musiciens servant impeccablement sa musique font de chaque concert de Raul Paz un événement. »
La Voix du Nord

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H15

RAUL PAZ ET SES MUSICIENS

www.facebook.com/raulpazofficial

- DÎNER D'AVANT SPECTACLE PROPOSÉ PAR LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL ROBERT SCHUMAN À 19H AU FOYER DU THÉÂTRE
  NOMBRE DE PLACE LIMITÉ, SUR RÉSERVATION AUPRÈS DU RELAIS CULTUREL, 15 JOURS AVANT LA SOIRÉE
- ☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

Abseits der Klischees der kubanischen Musik interpretiert Raul Paz eine anders klingende Musik, warmherzig und originell. Latino, Pop und Bläser lassen eine farbenfrohe Mischung entstehen.

MÉLODYN PRODUCTIONS

© DR

Cirque

TOUT PUBLIC
DURÉE : 50 MN

IDÉE ORIGINALE : VAIVÉN CIRCO • DIRECTION ARTISTIQUE : ROSA DÍAZ • DIRECTEUR TECHNIQUE : JAVIER LUNA • CHORÉGRAPHIE : RAQUEL PRETEL MUSIQUE : IVÁN MONJE • COSTUMES : JOSÉPHINE ALFONSO • SCÉNOGRAPHIE : PEPE DEL PINO ARTISTES CIRQUE : MIGUEL MORENO « BOLO », CHEMA MARTÍN HERRERA, RAQUEL PRETEL FERRÁNDIZ, EMILIO ARQUILLO

www.vaivencirco.com

DO NOT DISTURB

VAIVÉN CIRCO (ESPAGNE)

> MARDI 15 DÉCEMBRE À 20H30

Do not disturb (Ne pas déranger) nous emmène au cœur d'une journée de travail dans une usine au début du XX[e] siècle. Une équipe d'ouvriers doit s'atteler à l'assemblage des pièces d'une machine, sorte de kit de montage d'une roue de 2,20 mètres de diamètre dont on aurait perdu le mode d'emploi. Comment s'y prendre ? Chacun a son idée, sa technique, ses hauts et ses bas, alors dans le collectif, il y a des rivalités, des querelles, des complicités qui se forment... Tout va de travers jusqu'à l'absurde.
Maintes tentatives et ratages sont autant d'occasions d'enchaîner des situations abracadabrantes et risquées, de découvrir des personnages fort sympathiques, d'accomplir des acrobaties inventives jusqu'au délire sur un tempo à plein régime et d'une époustouflante virtuosité.

« Un spectacle dynamique et drôle auquel on assiste sans jamais s'ennuyer. »
El Ideal

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

✎ REPRÉSENTATION SCOLAIRE, VOIR P. 42

Im Laufe eines Arbeitstages in einer Fabrik zu Beginn des 20. Jahrhunderts vereinigen sich Akrobatik, Tanz und Poesie zu einer Show, die Klein und Groß begeistert.

© Compagnie la Loupiote

Théâtre d'ombres et musique

À VOIR EN FAMILLE
À PARTIR DE 3 ANS
DURÉE : 50 MN

DE ANNE AMOROS ET JEAN-PIERRE SCHALL
MISE EN SCÈNE ET MANIPULATION : ANNE AMOROS
MISE EN SCÈNE, JEU ET MUSIQUE : JEAN-PIERRE SCHALL • MANIPULATION ET RÉGIE : RÉGIS REINHARDT

DE BRIC ET DE BROC

COMPAGNIE LA LOUPIOTE

> SAMEDI 19 DÉCEMBRE À 17H

Jusqu'à présent, Bric et Broc étaient farceurs comme tout bon duo de lutins qui se respecte. Mais depuis peu le cœur n'y est plus, leurs bêtises les amusent moins. Les farfadets aspirent à autre chose ; il leur semble que le temps est venu de grandir. Mais comment ? Suffit-il de manger de la soupe ? Suffit-il de porter autre chose qu'un chapeau pointu pour ne plus être pris de haut ?
Voila de bien grandes questions auxquelles il va falloir trouver les réponses. Et voila revenu l'entrain et la curiosité de nos deux compères…
Une histoire de Bric et de Broc qui suit son petit bonhomme de chemin, du chantier à la forêt enchantée, du terrain vague au jardin de Cocagne, d'une porte à l'autre et du coq à l'âne.

« C'est un conte, ou plutôt un décompte par l'absurde et la poésie »
Dernières Nouvelles d'Alsace

JOYEUX NOËL
GOÛTER OFFERT À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

PRÉSENTATION THÉMATIQUE À LA MÉDIATHÈQUE

DOSSIER PÉDAGOGIQUE DISPONIBLE SUR SIMPLE DEMANDE

✎ REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

RÉGIONALES 15 16 LE SPECTACLE VIVANT EN TOURNÉE

Die Abenteuer von zwei übermütigen jungen Wildtieren, die im Schattentheater und dem Spiel mit dem Licht von der Freundschaft und der Kinderzeit erzählen. Ab 3 Jahren.

COPRODUCTION LA PASSERELLE À RIXHEIM, AIDÉ PAR LA RÉGION ALSACE ET LA DRAC ALSACE MINISTÈRE DE LA CULTURE

© Altitude

Musique classique

À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 1H

www.laphilharmoniedepoche.fr

CONCERT DE L'AVENT

LA PHILHARMONIE DE POCHE / CHŒUR ALTITUDE

> DIMANCHE 20 DÉCEMBRE À 11H

Le chœur Altitude, dirigé par Cyprien Sadek, rassemble maîtrisiens et élèves de conservatoires de toute la France. Pour célébrer Noël, cet ensemble vocal à forte exigence artistique se joint à La Philharmonie de Poche, collectif de musiciens tous issus de l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg ou du SWR-Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg (Allemagne).

Ensemble, ces formations nous proposeront pour cette période de festivité, des motets et chants de Noël, et entre autres le *Gloria* de Vivaldi RV 589.

« Un chœur jeune mais déjà efficace »
L'Alsace

APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

SPECTACLE DISPONIBLE EN ABONNEMENT CLASSIQUE

Der Chor Altitude von Cyprien Sadek und die Philharmonie de Poche feiern gemeinsam Weihnachten.

© CLEFO

Théâtre
CRÉATION OCTOBRE 2015

A PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 1H30

TEXTES : PIERRE DAC • MISE EN SCÈNE : FRED CACHEUX • AVEC MURIEL INÈS AMAT, JEAN-MARC EDER, NANCY GUYON, CÉCILE PÉRICONE, DAVID MARTINS • DÉCOR : HERVÉ CHERBLANC ET ALEXANDRE SEMJONOVIC • SON : XAVIER JACQUOT • LUMIÈRE ET RÉGIE GÉNÉRALE : VASSILI BERTRAND

www.facteurscommuns.jimdo.com

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

RÉGIONALES 15 16 LE SPECTACLE VIVANT EN TOURNÉE

LE CABARET DAC

COMPAGNIE FACTEURS COMMUNS

> MARDI 19 JANVIER À 20H30

Inventeur du mot « loufoque », Pierre Dac revendique une philosophie du déséquilibre, de l'extravagance, du non-sens, de l'invraisemblance, du grotesque : la philosophie du Parti d'en rire. Fondateur-directeur de la revue *L'Os à mœlle*, artiste de théâtre et de cabaret, il est aussi l'auteur de feuilletons radiophoniques comme *Signé Furax* ou *Bons baisers de partout*. Inséparable de Francis Blanche, on leur doit des sketches cultes : *Le Sâr Rabindranath Duval*, *La confiture de nouilles*, ou *Phèdre* ! Pendant la Seconde Guerre mondiale, il est une des voix des *Français parlent aux français* de Radio Londres ! Mort il y a 35 ans « d'un manque de savoir-vivre », Pierre Dac nous laisse une œuvre considérable et largement méconnue.
Dans *Le Cabaret Dac*, Fred Cacheux et ses acolytes vont partager cet art de vivre cultivé par Pierre Dac, le besoin de rire de tout, avec élégance et décalage. Ils mêleront brèves, archives et aphorismes à des chansons et à des sketches dans la tradition des cabarets.

« Un humoriste éminemment littéraire qui sut utiliser toutes les nuances du langage pour faire se gondoler la France entière : Pierre Dac. »
Joseph Macé-Scaron et Alexis Brocas

„Das entwaffnende Lachen, vergessen wir es nicht!" Pierre Dac, Humorist und Philosoph aus dem Elsass, hat aus dem Blödsinn eine Lebenskunst gemacht. Das Cabaret Dac ist ein fröhlich verrücktes Rezept für eine Arznei gegen die Dummheit.

UN SPECTACLE RÉALISÉ AVEC LE SOUTIEN DE LA DRAC ALSACE, DE LA RÉGION ALSACE ET DE LA VILLE DE STRASBOURG

© Michel Klein

Marionnettes
CRÉATION AUTOMNE 2015

À VOIR EN FAMILLE
À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 1H10

MISE EN SCÈNE ET MUSIQUE : ISMAÏL SAFWAN
AVEC : MICHEL KLEIN, VINCENT ELOY
MARIONNETTES : MICHEL KLEIN • SCÉNOGRAPHIE : JAIME OLIVARES • LUMIÈRES : MEHDI AMEUR
SON : PASCAL GRUSSNER • COSTUMES : RITA TATAÏ
RÉGIE : MEHDI AMEUR, PASCAL GRUSSNER

www.flash-marionnettes.org

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

✎ REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

ANIMAL

COMPAGNIE FLASH MARIONNETTES

> SAMEDI 23 JANVIER À 17H

Animal inventera à l'usage des enfants et des adultes quelques fables résolument contemporaines, où les animaux ne seront pas les pâles mimes de l'homme, mais des personnages à part entière, sous les traits de marionnettes aussi émouvantes que cocasses.
Fables « contemporaines », car il est impossible de parler aujourd'hui des animaux comme on le faisait il n'y a pas si longtemps encore : les menaces sur la biodiversité ou l'extinction massive des espèces sont passées par là… Mais ce sera stimulant plus que catastrophiste, car il vaut mieux alerter que gémir. On utilisera le rire comme une arme, parce qu'il doit encore et toujours se faire entendre sous l'inquiétude et l'indignation, et parce que, contrairement à ce que croyait Rabelais, il n'est pas le propre de l'homme : nous l'avons en commun avec nos plus proches cousins les grands singes.
L'ultime spectacle de la Compagnie Flash Marionnettes, à ne rater sous aucun prétexte !

« La compagnie Flash Marionnettes compose des récits marionnettiques absolument réjouissants. Tout concourt à l'excellence du spectacle (…) Du pur plaisir ! »
Télérama

Das letzte Spektakel der Flash Marionnettes beschäftigt sich mit tierischen Fragen aller Art und behandelt das Thema mit Humor und ohne Weltuntergangsstimmung. Zu entdecken ab 7 Jahren.

PRODUCTION : FLASH MARIONNETTES • COPRODUCTION : PASSERELLE DE RIXHEIM • FESTIVAL MOMIX DE KINGERSHEIM • FLASH MARIONNETTES EST UNE COMPAGNIE CONVENTIONNÉE AVEC LE MINISTÈRE DE LA CULTURE - DRAC ALSACE • SES SPECTACLES SONT SOUTENUS PAR LA VILLE DE STRASBOURG, LE CONSEIL RÉGIONAL D'ALSACE ET LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU BAS-RHIN

© Amenda Streichquartett

Musique de chambre

À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 1H

VIOLONS : VIVICA PERCY, GUNNAR PERSICKE
ALTO : JEAN-CHRISTOPHE GARZIA
VIOLONCELLE : MARKUS TILLIER

APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

SPECTACLE DISPONIBLE EN ABONNEMENT CLASSIQUE

QUATUOR AMENDA

AMENDA STREICHQUARTETT

> DIMANCHE 24 JANVIER À 11H

Le Quatuor Amenda, fondé en 2005, est composé de musiciens membres du SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg et se produit sur de nombreuses scènes en Allemagne, en Suisse et en France.
Tous les aspects de la musique de chambre sont, pour les membres du Quatuor Amenda, des sources de recherche ou des défis à relever. Les pièces abordées sont d'une grande diversité et la musique contemporaine tient une place importante dans la vie de l'ensemble aux côtés des grandes pages de la littérature pour quatuor à cordes. Au programme de ce concert les quatuors de Maurice Ravel et de Camille Saint-Saëns.

Hervorgegangen aus dem SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg interpretieren die Musiker des Amenda Streichquartetts Werke von Maurice Ravel und von Camille Saint-Saens.

© Wouter Van Looy

FESTIVAL DÉCALAGES

SCÈNES DU NORD ALSACE

Concert visuel

LA FILLE QUI FIXAIT (STARING GIRL)

ZONZO COMPAGNIE (BELGIQUE)

> JEUDI 21 JANVIER À 20H30
À L'ESPACE ROHAN DE SAVERNE

À PARTIR DE 10 ANS
DURÉE : 45 MN

DE TIM BURTON • AVEC : CHANT : ALINE GOFFIN PIANO : JORIS CALUWAERTS • PERCUSSIONS : FREDERIK MEULYZER • LES ACTEURS DU FILM VIDÉO ET MISE EN SCÈNE : NATHALIE TEIRLINCK MUSIQUE : JAN VAN OUTRYVE

www.mitiki.com

SPECTACLE + BUS
TARIF PLEIN 20€ - RÉDUIT 18€
JUNIOR 12€ - VITACULTURE 5,5€
CE SPECTACLE PEUT ÊTRE CHOISI DANS LES FORMULES D'ABONNEMENT DU RELAIS CULTUREL (P. 55) OU DANS L'ABONNEMENT FESTIVAL DÉCALAGES (P. 28)
DÉPART DE HAGUENAU VERS 19H30

La Fille qui fixait raconte en musique et en images l'histoire de créatures oniriques librement inspirées de la poésie aigre-douce du cinéaste Tim Burton. Des petits contes mettent en scène des enfants excentriques qui ont toujours été mis de côté. Nathalie Teirlinck les filme dans des endroits chargés de symbole où la réalité devient magie. Un trio de musiciens assure avec maestria le récit et l'accompagnement de ce concert cinématographique, où des moments de tendresse constituent d'heureux contrepoints aux petites histoires cruelles de Ludovic, l'enfant toxique, la fille Vadou, la Reine Pelote-à-épingle, la femme qui a donné naissance à un robot, de la fille qui fixait, fixait, fixait... S'engage alors un dialogue musical et corporel fécond avec les étranges orphelins muets du film et autres personnages fantastiques issus de l'imagination débridée de Tim Burton. Un univers émouvant et sidérant.

« La fille qui fixait est un magnifique coup de coeur (...) qui en met plein les yeux (...) La richesse de tels imaginaires visuels et sonores ne saurait être mieux transmise qu'en la mettant à l'oeuvre directement sur scène, et qu'elle opère d'elle-même sa magie sur les enfants. »
Mevoir.ca

PRODUCTION ZONZO COMPAGNIE / COPRODUCTION KUNSTENCENTRUM DE WERF & RATAPLAN

© Laurent Philippe

FESTIVAL DÉCALAGES

SCÈNES DU NORD ALSACE

Danse

9000 PAS

WLDN / JOANNE LEIGHTON

> MARDI 26 JANVIER À 20H30

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H25

CHORÉGRAPHIE : JOANNE LEIGHTON • CRÉÉ EN COLLABORATION AVEC ET DANSÉ PAR : MARION CARRIAU, ALEXANDRE DA SILVA, MARIE FONTE, MARIE-PIERRE JAUX, CÉDRIC LEQUILEUC ET ARTHUR PEROLE • MUSIQUE : DRUMMING, STEVE REICH • INSTALLATION SONORE : PETER CROSBIE SCÉNOGRAPHIE LUMINEUSE : SYLVIE MÉLIS COSTUMES : ALEXANDRA BERTAUT • DÉCOR : TOVO & JAMIL • AGENT ARTISTIQUE : SYLVAIN COCHARD

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

L'HEURE DE MUSIQUE, ZOOM SUR LA MUSIQUE ET LA DANSE CONTEMPORAINE, SAMEDI 16 JANVIER À 15H À LA MÉDIATHÈQUE, EN PARTENARIAT AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE

ABONNEMENT FESTIVAL DÉCALAGES, VOIR P. 28

9000 Pas est un parcours où les danseurs dessinent avec leurs pas, leurs trajectoires, des courbes, des spirales dans un va-et-vient incessant. Pour la chorégraphe Joanne Leighton, accueillie à Haguenau en 2015 avec le projet des Veilleurs, c'est une pièce de l'origine, une pièce de l'espace et de la liberté.
Sur un sol en sel, Joanne Leighton entraîne ses six interprètes dans un voyage minéral et solaire. Les danseurs marchent, se croisent, se frôlent et s'entraident sur une musique hypnotique de Steve Reich. Les pas et les phrases chorégraphiques, répétés, se répondent, se libèrent, et créent de nouvelles formes. Les lumières cristallines et célestes de Sylvie Mélis, et les designers et scénographes Benjamin Tovo et Nounja Jamil sculptent cette traversée nomade.

«Une pièce libre, ébouriffée, pourtant composée sur la base de rigoureuses combinaisons mathématiques.»
dansercanalhistorique.fr

„9000 Schritte" ist ein Werk, in dem die Tänzer immerfort hin und her Wege, Kurven und Spiralen zurücklegen. Ein Tanzstück, welches vom Ursprung, vom Raum und von der Freiheit erzählt.

PRODUCTION WLDN • COPRODUCTION CCNFCB, LE GRANIT - SCÈNE NATIONALE DE BELFORT

FESTIVAL DÉCALAGES

SCÈNES DU NORD ALSACE

Créé à l'initiative des Scènes du Nord-Alsace, le festival invite à découvrir, sur le territoire des six Relais culturels du nord de l'Alsace, des spectacles atypiques et décalés, propositions artistiques curieuses, surprenantes, voire déroutantes. Pour faciliter les échanges du public, des sorties bus sont organisées entre les différentes salles. Nous vous emmènerons **jeudi 21 janvier à 20h30 à l'Espace Rohan de Saverne** (voir p. 26). Bon festival !

Théâtre

BOUVARD ET PECUCHET

COMPAGNIE VINCENT COLIN

MARDI 19 JANVIER À 20H30
LA CASTINE • REICHSHOFFEN

S'ennuyant ferme à la ville, deux compères décident de s'installer à la campagne. C'est à la fois grave et drôle, philosophique et burlesque.

Tél. 0388096700 • **info@lacastine.com**

Concert visuel

LA FILLE QUI FIXAIT

➤ VOIR P.26

ZONZO COMPAGNIE

JEUDI 21 JANVIER À 20H30
ESPACE ROHAN • SAVERNE

Tél. 0388018040 • **contact@espace-rohan.org**

Flamenco revisité

ÉCORCES

COMPAGNIE TOUMBACK

VENDREDI 22 JANVIER À 20H30
LA SALINE • SOULTZ-SOUS-FORÊTS

Cette pièce, où flamenco et danse contemporaine se lient et se délient, libère une sensualité très forte des corps entre lenteur et fureur.

Tél. 03 88 80 47 25 • **info@la-saline.com**

Danse

9000 PAS

➤ VOIR P.27

WLDN • JOANNE LEIGHTON

MARDI 26 JANVIER À 20H30
THÉÂTRE DE HAGUENAU

Théâtre et bruitage

LES CAVALIERS

LES PASSIONNÉS DU RÊVE

MARDI 26 JANVIER À 20H30
RELAIS CULTUREL • WISSEMBOURG

Suite à son échec au tournoi de cavalerie du roi, Ouroz entame un long voyage initiatique dans les steppes afghanes.

Tél. 0388941113
info@relais-culturel-wissembourg.fr

Danse

JEUX INCONNUS

BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DU RHIN

MERCREDI 27 JANVIER À 20H30
MAC ROBERT LIEB • BISCHWILLER

Ces *Jeux inconnus* se composent de trois pièces chorégraphiées. *La Chambre Noire*, interroge les mystères de l'univers. *Marbre* est une réflexion sur l'isolement dans les relations humaines. Dans *Boléro*, six vieilles dames misent sur Ravel pour retrouver en musique jeunesse et extravagance.

Tél. 0388537500
accueil.billetterie@mac-bischwiller.fr

LES ABONNEMENTS FESTIVAL DÉCALAGES

3 spectacles **30 €** 4 spectacles **40 €**	5 spectacles **50 €**

Les programmes de la saison 2015/2016 de ces lieux sont disponibles au Relais culturel de Haguenau et sur le site internet :
www.scenes-du-nord.fr

© Marie Desprès

Marionnettes et vidéo

LA COUR DES GRANDS

LES FRÈRES PABLOF

> SAMEDI 30 JANVIER À 17H

« Plouf-plouf, pique-nidouille, c'est toi l'andouille. » Nous voici dans la cour de récréation avec Teddy, Laura, Louis, Raoul, Stéphane et leurs copains. Confidences d'un quotidien fait de jeux, de questionnements, de bagarres ou d'amour. Marionnettes de papier, pâte à modeler, ardoise, vidéo, voix, corps et autres surprises nous immergent dans les secrets de cour.
Se saisir de petites choses, parfois banales, anodines, et même évidentes qui nourrissent le quotidien des uns et des autres : c'est sur ce chemin que les Frères Pablof partagent leur expérience. Ils allient documentaire et spectacle en mêlant judicieusement témoignages, images, fiction et réel, pour nous plonger avec poésie dans le quotidien d'écolier du Petit Poucet.
Ce spectacle passe au microscope la cour de récréation, l'endroit où les enfants sont livrés à eux-mêmes pour la première fois sous le regard distant de l'adulte.

« Stéphane Rouxel et Raoul Pourcelle interrogent la réalité de manière décalée, explorant avec intérêt et brio un genre particulier, le théâtre documentaire. »
Ouest-France

À VOIR EN FAMILLE
À PARTIR DE 6 ANS
DURÉE : 50 MN

MUSIQUE ET JEU : STÉPHANE ROUXEL • IMAGES ET JEU : RAOUL POURCELLE • REGARD EXTÉRIEUR : JEAN-LOUIS OUVRARD • CRÉATION LUMIÈRE : RODRIGUE BERNARD

www.16ruedeplaisance.org

GOÛTER À 16H AU FOYER DU THÉÂTRE, PROPOSÉ PAR LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL ROBERT SCHUMAN (3,5 €, VOIR P.43)

PRÉSENTATION THÉMATIQUE À LA MÉDIATHÈQUE

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

„Die Großen haben mir erzählt, ich wäre klein!" Die Frères Pablof kehren zurück auf dem Spielplatz und erleben, wer mit wem spielt, sich neckt, sich rauft, sich prüft, sich küsst, sich hasst. Ab 6 Jahren.

PRODUCTION : 16 RUE DE PLAISANCE • COPRODUCTIONS : CENTRE CULTUREL ATHÉNA, AURAY • LA MAISON DES ARTS - SAINT HERBLAIN • LE TJP, CDN - STRASBOURG • BOUFFOU THÉÂTRE À LA COQUE HENNEBONT • CEDAM • CAMPEMENT DROMESKO - RENNES • LA FÉDÉRATION DES ŒUVRES LAÏQUES DE LA MAYENNE • LA QUINCAILLERIE, CIE PAPIER THÉÂTRE - LE VIEUX MARCHÉ • LE TAS DE SABLE, CE CHES PANSES VERTE - AMIENS • LE C.R.E.A.M - DIVES SUR MER • SOUTIENS : DRAC BRETAGNE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF PROJET ARTISTIQUE ET CULTUREL À L'ÉCOLE - INSPECTION ACADÉMIQUE DU MORBIHAN - ECOLE ÉLÉMENTAIRE JOSEPH ROLLO À AURAY - CONSEIL RÉGIONAL DE BRETAGNE

© Mathias Bord

Chanson jazz

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H30

VOIX : ROBYN BENNETT • TROMBONE : BEN VAN HILLE • GUITARE : MAX MASTELLA • SAXOPHONE : JULIEN RAFFIN • CONTREBASSE : GINO CHANTOISEAU • BATTERIE : DAVID POURADIER-DUTEIL

www.robynbennett.com

DÉGUSTATION-GRIGNOTAGE PROPOSÉ PAR LE CAVISTE VINS ET TERROIRS À 19H AU FOYER DU THÉÂTRE
NOMBRE DE PLACE LIMITÉ, SUR RÉSERVATION AUPRÈS DU RELAIS CULTUREL, 15 JOURS AVANT LA SOIRÉE

RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

L'HEURE DE MUSIQUE, ZOOM SUR LES CUIVRES, SAMEDI 6 FÉVRIER À 15H À LA MÉDIATHÈQUE, EN PARTENARIAT AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE

ROBYN BENNETT AND BANG BANG

ROBYN BENNETT

> MARDI 2 FÉVRIER À 20H30

Venue des Etats-Unis, Robyn Bennett chante des mélodies qui vous trotteront longtemps en tête… Son band se compose de musiciens de talents : des cuivres groovy qui vous transportent à la Nouvelle Orléans, des sons de guitare tout droit sortis d'un film de Tarantino ou d'un James Bond. Dans une atmosphère « rétro-chic » revisitée se jouent des musiques contagieuses qui vous donneront envie de danser, des ballades nostalgiques évoquant la vie et l'amour…
Robyn Bennett nous propose des compositions aux échos de jazz, swing, funk rock, country et blues. Sa voix remarquable fait merveille.

« Des mélodies entêtantes, des cuivres étincelants, des ballades évoquant la vie et l'amour, du jazz, du rock, de la country et du blues revisités, Robyn chante la bande-son de sa nouvelle vie ! »
Letrident.com

Der US-Amerikaner Robyn Bennett lässt für uns die Bläser aus New Orléans erklingen und kreiert eine Stimmung im Retro-Chic. Sein Swing lädt zum Tanzen ein.

F2FMUSIC ET ROBYN BENNETT

© Nathaniel Baruch

Poème visuel

À VOIR EN FAMILLE À PARTIR DE 3 ANS
DURÉE : 35 MN

INTERPRÉTATION ET MANIPULATION : CYRILLE LOUGE ET FRANCESCA TESTI • CRÉATION DES MARIONNETTES : FRANCESCA TESTI • ANIMATIONS : PIERRE BOUCHON • LUMIÈRES : BASTIEN GÉRARD

www.compagniemarizibill.fr

RUMBA SUR LA LUNE

COMPAGNIE MARIZIBILL

> SAMEDI 6 FÉVRIER À 17H

Rumba, la petite souris, a faim. De fromage, d'aventure, de vie, de rêve. Comme un enfant goûtant le monde pour mieux le découvrir, Rumba veut manger cet ailleurs inconnu et appétissant, que les nuages en glissant lui dévoilent par la fenêtre. Alors au clair de cette belle lune ronde – qui comme chacun sait, est faite de fromage ! – Rumba, les yeux grands fermés, va passer de l'autre côté du miroir, comme une Alice au pays des souris…
Dans ce songe musical et sans paroles, Rumba plonge au cœur de l'imaginaire. Le monde autour d'elle change sans cesse : le sol se dérobe sous ses pattes, marionnettes et animations apparaissent, passent, filent et s'effacent, comme un ballet de mirages. Les objets du monde réel s'y retrouvent transformés, mélangés, et passés à la moulinette du rêve.

« La compagnie Marizibill nous offre, une fois de plus, une pièce délicate et intelligente. Cette création fait mouche auprès du public. À voir d'urgence ! »
Première

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

Eine Geschichte vom Käse, von Abenteuern, vom Leben, von Träumen. Eine visuelles Gedicht, welches die Kleinen ab 2 Jahren träumen lässt.

PRODUCTION : COMPAGNIE MARIZIBILL • ADMINISTRATION - PRODUCTION : LOLA LUCAS • PRODUCTION - DIFFUSION : CAROLINE NAMER • LA CIE MARIZIBILL EST EN RÉSIDENCE AU THÉÂTRE DE L'ABBAYE À ST-MAUR DES FOSSÉS 94 • AVEC L'AIDE À LA DIFFUSION D'ARCADI

© Eugene Petrushanskiy

Théâtre burlesque

SEMIANYKI EXPRESS

TEATR SEMIANYKI

> MARDI 23 FÉVRIER À 20H30

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H20

AUTEURS ET INTERPRÈTES : OLGA ELISEEVA, ALEXANDER GUSAROV, KASYAN RYVKIN, MARINA MAKHAEVA, ELENA SADKOVA, YULIA SERGEEVA
SCÉNOGRAPHE : MR IURII SUCHKOV • METTEUR EN SCÈNE : MME YANA TUMINA • SON : SERGEY IVANOV • LUMIÈRES : VALERY BRUSILOVSKIY
EFFETS SPÉCIAUX : RAVIL BAYGELDINOV
PLATEAU : NIKOLAY ORLOV, MURAD KUTUEV
HABILLEUSE : ANNA MAMONTOVA • RÉGIE FRANÇAISE : OLEG IMBERT

www.quartierlibre.fr/artistes/semianyki-express

Les Semianyki reviennent à Haguenau. Ils ont tellement bourlingué que le sujet de leur nouveau spectacle est le voyage. Ces six acteurs sont toujours aussi dingues avec leur caractère bien trempés, prêts à en découdre avec tout !
Dans l'Express de cette troupe de fous, rien ne fonctionne comme prévu. La cantatrice opératique s'envole sous une pluie de confettis, les serveuses font trembler leurs bouteilles de champagne et les deux vieilles stars du muet, telles des versions féminines du duo grognon du Muppet Show, rivalisent de minauderies face à leur public adoré.
La poésie est au détour d'un geste, d'un mouvement de main. Embarquez pour un voyage déjanté.

« Semianyki Express est une œuvre puissante, originale, conçue pour durer, évoluer, faire rêver. Ce train, on ne sait pas où il va, le point d'arrivée n'est pas défini. Prenez place. Semianyki Express, c'est un trip. »
Olivier Cachin

Voller Emotionen, Lachsalven und Poesie geht der Semianyki Express voll ab und holt sich Inspiration von den Reaktionen im Publikum. Mehr nur als ein Meisterwerk, eher eine unglaubliche Reise.

PRODUCTION : QUARTIER LIBRE PRODUCTIONS

© Laurent Richard

Concert dessin

CHANSONS ROBOT

COLLECTIF LE STUDIO FANTÔME

> SAMEDI 27 FÉVRIER À 17H

À VOIR EN FAMILLE
À PARTIR DE 5 ANS
DURÉE : 45 MN

CHANT : ARNAUD LE GOUËFFLEC • GUITARE ÉLECTRIQUE, CHŒUR, BOÎTE À RYTHME : JOHN TRAP • JOUETS : CHAPI CHAPO • PAPIER, CARTON, PINCEAUX, CRAYONS : LAURENT RICHARD

www.lestudiofantome.com

Arthur, un enfant, se réveille en pleine nuit, et se rend compte que sa maison a été transformée en fusée et file à travers l'espace intersidéral. Arthur va s'improviser pilote, éviter les pluies d'astéroïdes, une attaque de soucoupe volante… et tout ça avant le réveil de ses parents.
Chansons Robot est un concert de dessins… L'histoire d'Arthur est interprétée par trois musiciens et mise en forme par un dessinateur, en direct sur grand écran. Peu à peu naît une fable amusante marquée par la science-fiction, racontant les aventures d'un enfant débrouillard et de petits robots rigolos évoluant dans des paysages cosmiques. Dans ce spectacle résolument interactif, le public est sollicité pour participer à la création d'un petit univers.

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

UN ATELIER DE CRÉATION DE CHANSONS SERA PROPOSÉ EN PARTENARIAT AVEC LA MÉDIATHÈQUE LE SAMEDI 27 FÉVRIER AU MATIN

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

Die Zeichnungen, die direkt auf der Bühne entstehen, lassen eine amüsante Fabel entstehen aus Science-Fiction, animiert durch kleine Roboter in einer kosmischen Landschaft. Ab 5 Jahren.

CE PROJET EST SOUTENU PAR LA VILLE DE BREST, LE CONSEIL GÉNÉRAL DU FINISTÈRE, LA SACEM ET L'ADAMI, AVEC LE PRÉCIEUX SOUTIEN DE L'ESPACE LÉO FERRÉ (BREST) ET DE LA MJC DE MORLAIX

© Laure Isenmann

Théâtre
CRÉATION

WANNSEE KABARÉ

COMPAGNIE LA LUNETTE-THÉÂTRE

> MARDI 1ER ET MERCREDI 2 MARS À 20H30

Le titre du spectacle fait référence à plusieurs faits historiques qui se sont déroulés près du lac de Wannsee entre 1811 et 1989. *Wannsee Kabaré* questionne la montée des extrémismes au prisme d'une comédie féroce.
Nous n'avons pas besoin du théâtre pour dire les désastres de l'histoire contemporaine de l'Europe, entendue au sens large, du début du XIXe siècle jusqu'à la chute du Mur de Berlin. Les livres d'Histoire font cela très bien.
Nous n'avons pas besoin du théâtre pour connaitre le désastre du monde actuel, et la montée des extrémismes, par exemple. Il nous suffit de lire les médias, il en reste de sérieux.
Mais nous avons furieusement besoin du théâtre et du pouvoir de sa fiction pour y faire face, avec les armes de l'émotion et du rire. C'est ce à quoi nous vous convions dans ce singulier *Wannsee Kabaré*, fresque-fiction en trois parties qui nous emmènera de 1811 à aujourd'hui. On y rira, mais pas seulement. On y chantera, mais pas uniquement. On y dira, tous ensemble, qu'on est vivant et debout. Maintenant.

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 2H ENVIRON

TEXTE ET MISE EN SCÈNE : THIERRY SIMON (ÉDITIONS LANSMANN) • ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE : BRUNO DREYFÜRST • DRAMATURGIE : FRANCIS FISCHER • JEU : CAROLE BREYER, PHILIPPE COUSIN, BRUNO JOURNÉE, SANDRINE PIRÈS, SYLVIE BAZIN, YANN SIPTROTT, HÉLÈNE OSWALD (JEU ET PIANO), FLORENCE BOHNERT (JEU ET COSTUMES) • ESPACE SONORE ET VIOLON : JEROME RIVELAYGUE • SCÉNOGRAPHIE ET VIDÉO : ANTONIN BOUVRET • CRÉATION VIDÉO : JEAN-FRANCOIS PEY ET ANTONIN BOUVRET • CRÉATION LUMIÈRE : CHRISTOPHE MAHON • GRAPHISME : LAURE ISENMANN • CHARGÉE DE PRODUCTION : HÉLÈNE LANTZ

www.lalunettetheatre.com

CAFÉ PHILO AU FOYER DU THÉÂTRE LE 1ER MARS À 19H, EN PARTENARIAT AVEC LA MAC DE BISCHWILLER
GRATUIT SUR RÉSERVATION

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

DES ACTIONS D'ACCOMPAGNEMENT SERONT PROPOSÉES DANS LE CADRE SCOLAIRE

SPECTACLE CRÉÉ À L'ISSUE D'UNE RÉSIDENCE AU THÉÂTRE DE HAGUENAU AVEC LE SOUTIEN DES SCÈNES DU NORD ALSACE

SCÈNES DU NORD ALSACE

Von einer historisch fiktiven Freske aus dem Jahre 1811 bis heute erzählt das Stück, man lacht, aber nicht nur. Alle zusammen sagen, man wäre am Leben und aufrecht.

COPRODUCTION : LES SCÈNES DU NORD ALSACE, LA COMÉDIE DE L'EST, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'ALSACE, CIE LA LUNETTE-THÉÂTRE • AVEC LE SOUTIEN DE LA DRAC ALSACE, DE LA RÉGION ALSACE, DU CONSEIL GÉNÉRAL DU BAS-RHIN, DE LA VILLE DE STRASBOURG, DE L'AGENCE CULTURELLE D'ALSACE, DE L'ADAMI ET DE LA SPEDIDAM

© Pedro Ferreira

Musiques du monde

KATIA GUERREIRO

DANS LE CADRE DE LA QUINZAINE CULTURELLE AUTOUR DU PORTUGAL

> SAMEDI 5 MARS À 20H30

Katia Guerreiro incarne mieux que tout autre la voie originelle du fado, avec une spiritualité à chaque ligne, d'une phrase exacerbée à des confidences chuchotées, des textes ancrés dans la tradition, des histoires d'amour qui finissent mal, des maux bleus qui raisonnent du plus subtil écho. Elle visite des poètes lisboètes, en nous en offrant une version qui transcende les clichés du genre, osant même ouvrir les horizons en conviant des artistes tels que le sambiste Martinho Da Vila et la diva Amina Alaoui. La saudade brésilienne comme le tarab marocain rappellent le destin tragique du fado, sujet à de longs blues atemporels. Tous ne font que d'autant mieux souligner son talent, une technique sans faille mais une corde sensible, sur un fil, au bord du précipice, un drame intime qui renvoie à l'universel, des éclats d'âme qui font chavirer cœurs et corps.

« De sa voix charnelle, cette fadiste underground ose transcender les clichés de sa tradition lusitanienne en y glissant la saudade brésilienne, le blues marocain et une superbe reprise de Charles Aznavour. »
L'Express

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H15

CHANT : KATIA GUERREIRO • GUITARE CLASSIQUE : JOAO VEIGA • GUITARE BASSE : FRANCISCO GASPAR • GUITARE PORTUGAISE : LUIS GUERREIRO LUMIÈRE : ANTONIO MARTINS • SON : LUIS CALDEIRA • ASSISTANTE DE PRODUCTION : PAULA DIOGO • TOUR MANAGER : THOMAS BARRÉ

viavoxproduction.fr/artist/katia-guerreiro

DÎNER D'AVANT SPECTACLE PROPOSÉ PAR LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL ROBERT SCHUMAN À 19H AU FOYER DU THÉÂTRE
NOMBRE DE PLACE LIMITÉ, SUR RÉSERVATION AUPRÈS DU RELAIS CULTUREL, 15 JOURS AVANT LA SOIRÉE

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

L'HEURE DE MUSIQUE, ZOOM SUR LE FADO, SAMEDI 5 MARS À 15H À LA MÉDIATHÈQUE, EN PARTENARIAT AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE

Katia Guerreiro steht mehr als alle anderen für den authentischen Fado. Sensibel im Gesang, ganz nah am melancholischen Abgrund, ein musikalischer Seelenschmerz, der Herzen und Körper erzittern lässt.

PRODUCTION : VIAVOX PRODUCTION • NOUVEL ALBUM : ATÉ AO FIM

© Grégory Massat

Musique classique

BERLIN IM LICHT

LA PHILHARMONIE DE POCHE

> DIMANCHE 6 MARS À 11H

Après une visite à Paris lors d'une première matinée de concert en novembre, la Philharmonie de Poche se baladera à Berlin toujours au début du XXe siècle, pour revisiter la musique des cabarets de la capitale allemande. L'occasion d'évoquer le souvenir d'un « Ange bleu » ou l'univers de Kurt Weill, Franz Waxman et Bertolt Brecht…

À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 1H

MUSICIENS DE LA PHILHARMONIE DE POCHE, ISSUS DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG ET DU SWR SINFONIEORCHESTER BADEN-BADEN UND FREIBURG

www.laphilharmoniedepoche.fr

APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

SPECTACLE DISPONIBLE EN ABONNEMENT CLASSIQUE

Flanieren wir durch Berlin und erinnern wir uns an die Klänge der Cabarets in der deutschen Hauptstadt: eine Rückschau auf den „Blauen Engel" und die Welt von Kurt Weill, Franz Waxman und Berthold Brecht…

© Philippe Matsas

Chanson humoristique

LADY RAYMONDE

LES CONCERTS PARISIENS

> MARDI 8 MARS À 20H30

Talons hauts, élégant collier de perles et rouge à lèvre un peu trop forcé, elle semble tout droit sortie d'un film de Marcel Carné. Le personnage de Madame Raymonde a de la gouaille et du panache. Pleine de vie et de caractère, accompagnée de son inséparable accordéoniste, elle interprète un joli répertoire osé et tendre, souvent drôle, parfois poignant.
Madame Raymonde part à New York, ville de tous les plaisirs, de tous les fantasmes, de toutes les folies, elle en rêvait depuis longtemps ! Ce nouveau spectacle retrace l'aventure américaine de cette parigote, le tout sous l'œil bienveillant et exigeant de Juliette. Madame Raymonde devient Lady et s'essaye aux chansons en anglais et à de nouvelles émotions.
Le répertoire est entièrement renouvelé, façon douche écossaise, Aragon y donne la réplique à Dolly Parton et, comme toujours, entraîne le spectateur du rire aux larmes.
Rencontre avec une dame hors du commun à l'occasion de la Journée de la Femme !

« Ce portrait tendre et touchant d'une « ancienne gloire déchue » qui fut impératrice de la nuit est formidable. Mis en scène par Juliette avec énormément de tendresse et d'à-propos (…), Denis d'Arcangelo est encore plus formidable que d'habitude. »
Pariscope

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 1H30

CHANT : DENIS D'ARCANGELO • PIANO ET ACCORDÉON : SÉBASTIEN MESNIL • LUMIÈRES : CÉLIO MÉNARD • MISE EN SCÈNE : JULIETTE

www.concertsparisiens.fr

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

Wir kennen den unwiderstehlichen Spott, das lose Mundwerk und die Ehrlichkeit von Madame Raymonde, der Tochter im Geiste von Arletty. Dieses neue Stück zeigt auf, welche Lady sich hinter der Frau aus dem Volke versteckt.

© Martine Jaussen

Danse Hip Hop

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H

DIRECTION ARTISTIQUE ET CHORÉGRAPHIE : ABDENNOUR BELALIT • AVEC : ABDENOUR BELALIT, ALEXANDRE SANAVIXAY, LAURENT KONG A SIOU, VADIM LADYKA, FRANZ CADICHE ET LOUIS DAVION • ADAPTATION MUSICALE : CIE ALEXANDRA N'POSSEE • CRÉATION ET RÉGIE LUMIÈRE : STÉPHANE AVENAS • DÉCOR : MEDLAKOLOR • COSTUME : CIE ALEXANDRA N'POSSEE • PHOTOS : MARTINE JAUSSEN - DORIANE HUYNH - JEAN-PAUL KAYSER • VIDÉO : MARC LINNHOFF

www.alexandranpossee.fr

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

J'AI VU TA SŒUR À LA PISCINE

COMPAGNIE ALEXANDRA N'POSSEE

> MARDI 15 MARS À 20H30

Après *Nos Limites*, la compagnie Alexandra N'Possee revient avec une pièce chorégraphique qui explore l'univers des banlieues comme un cadre de vie, un concept, un état d'esprit ou un art de vivre, interrogeant les préjugés et les stéréotypes qui y sont associés.
Le travail du chorégraphe s'appuie sur les arts de rue dans leurs diversités : arts plastiques, graffiti, danses urbaines, « free running ». Il veut ainsi explorer et décrypter les codes de ces arts pour en extraire la substance, tout en dégageant l'émotion et la poésie, sans perdre l'essence première qui est de revendiquer, de dire et d'être entendu. Ainsi, il veut inscrire la virtuosité du mouvement dans un environnement où l'architecture des corps se joue de l'architecture urbaine.
Voilà le pari de cette nouvelle création. Dire la banlieue, dire son état d'esprit, dire son message, son espérance, sa reconnaissance et ses aspirations.
Et au fait… j'ai vu ta sœur à la piscine.

« Les danseurs de la Cie Alexandra N'Possee prônent un hip hop vecteur d'émotions. »
Dernières Nouvelles d'Alsace

Sechs Tänzer erkunden die Vorstädte wie geografisches Neuland, den dortigen Lebensraum, die Art des Seins oder die Lebenskunst. Sie hinterfragen sich zu ihren Vorurteilen sowie ihren Formen und entwickeln dabei Emotionen und Poesie.

CONVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL RÉGIONAL RHÔNE-ALPES ET LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA SAVOIE (2015-2016-2017) • SUBVENTIONNÉE PAR LA VILLE DE CHAMBÉRY • SOUTENUE PAR LA DRAC RHÔNE-ALPES, L'INSTITUT FRANÇAIS POUR CERTAINES DE SES TOURNÉES INTERNATIONALES ET LA CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS • SOUTENUE PAR LA VILLE DE COGNIN POUR L'ACCUEIL EN RÉSIDENCE AU CANAL DES ARTS

© Cie Un caillou

Théâtre

À VOIR EN FAMILLE
À PARTIR DE 6 ANS
DURÉE : 45 MN

AUTEUR : HERVÉ WALBECQ (L'ÉCOLE DES LOISIRS) MISE EN SCÈNE : AUDE DE ROUFFIGNAC CONSTRUCTION ET CRÉATION LUMIÈRE : DAVID HANSE • COSTUMES : PATRICIA VAUTRIN ACCESSOIRES : MARINA PUJADAS • RÉGIE : JULIEN POUPON • AVEC : AUDE DE ROUFFIGNAC ET HERVÉ WALBECQ

☆ RENCONTRE AVEC L'AUTEUR SAMEDI 19 MARS AU MATIN À LA MÉDIATHÈQUE

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES, VOIR P. 42

DOSSIER PÉDAGOGIQUE DISPONIBLE SUR SIMPLE DEMANDE

HISTOIRES D'ENFANTS À LIRE AUX ANIMAUX

COMPAGNIE UN CAILLOU DANS LA FONTAINE

> SAMEDI 19 MARS À 17H

Des cheveux qui se disputent, une petite fille toute verte, des gens qui vivent dans une ampoule, un arbre qui pousse au milieu d'une chambre, un loup triste, une plume de poule perdue…
Ce sont autant d'histoires drôles, souvent douces, parfois étranges, que s'inventent deux enfants depuis leur chambre à coucher. Avec l'aide de quelques accessoires - une ampoule, une perruque aux cheveux longs, une guirlande de lettres -, ils invitent le public à partager leur univers plein de tendresse et de poésie, de petits riens qui, avec un petit peu d'imagination, se transforment en jolies fables.

« L'imagination habite la plume de Hervé Walbecq. Elle part d'un rien et en fait un vrai monde à part, à part entière (…) magique, tellement fantasque et déroutant. »
Lemonde.fr

RÉGIONALES 15 16 LE SPECTACLE VIVANT EN TOURNÉE

Diese Geschichten, meist lustig, fremd, manchmal schwer und leicht, belastend oder erleichternd, wurden ausgedacht von zwei Kindern in ihrem Zimmer. Eine freudvolle Reise, voller Übermut und Zärtlichkeit. Ab 6 Jahren.

UNE PRODUCTION UN CAILLOU DANS LA FONTAINE • AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE PERNES-LES-FONTAINES

© Victor Delfim

Chanson française

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H15

CHANT : KARIMOUCHE • GUITARE : NICOLAS MONDON • HUMAN BEAT BOX : KOSH • CLAVIER : OLIVIER SOUMALI • BATTERIE : ANTONY GATTA

www.facebook.com/karimoucheofficiel

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

KARIMOUCHE EN CONCERT

> MERCREDI 30 MARS À 20H30

À la fois chanteuse néo-réaliste, diva orientale et rappeuse, Karimouche raconte des histoires réalistes sur des notes groovies et dansantes. Elle a de la gouaille, du peps et quelque chose d'impertinent. Voix forte et sereine, rimes franches et intimes, Karimouche fait résonner ses chansons comme un grand tournoiement à la fois assassin et tendre. Comédienne, chanteuse, danseuse, révélation musicale de l'année 2010, elle a écumé les scènes depuis les premières parties de Zebda ou Stromae, en s'entourant de nombreuse collaborations artistique, notamment avec l'accordéoniste Lionel Suarez, Magyd Cherfi ou encore R-Wan. Son dernier album est varié et audacieux, comme un autoportrait diffracté et chatoyant, aussi éclaté qu'éclatant.
Karimouche est une artiste issue de la chanson française et de la culture urbaine, de la sociologie de la France métissée, de l'insolent talent d'une personnalité hors normes et assurément anti langue de bois.

«Ce n'est pas une artiste c'est une tornade»
L'obs

Karimouche erzählt Geschichten aus dem Alltagsleben zu einer tanzbaren Musik voller Grooves, getextet mit ehrlichen einfachen Worten. Lieder zu vorgestellten Bildern, so wie zu Musik verwandelte Kurzfilme.

AFEV/BLUELINE PRODUCTION

© Franck Moreau

Théâtre

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H20

TEXTE : FRANÇOIS MOREL (LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS) • MISE EN SCÈNE : BENJAMIN GUILLARD • AVEC : FRANÇOIS MOREL SCÉNOGRAPHIE, LUMIÈRES ET VIDÉO : THIERRY VAREILLE • ASSISTANT À LA LUMIÈRE : ALAIN PARADIS • SON : MEHDI AHOUDIG • MUSIQUE : ANTOINE SAHLER • EFFETS VIDÉOS ET POST-PRODUCTION : ÉTIENNE WALDT • COSTUMES : CHRISTINE PATRY • COLLABORATION ARTISTIQUE : LIONEL MÉNARD • DIRECTION TECHNIQUE : DENIS MELCHERSV • COSTUMES RÉALISÉS PAR L'ATELIER LES VERTUGADINS • VOIX DU CHŒUR : LUCRÈCE SASSELLA, KARINE SÉRAFIN, JEAN-FRANÇOIS NOVELLI • ÉQUIPE DE TOURNAGE : DAVID CHAMBILLE, DAVID RIT, JEAN DELHOMME, MYTIL BRIMEUR • RÉGIE SON ET VIDÉO : MEHDI AHOUDIG OU THIBAULT VINCENT • POURSUITEUR : DJIBRILL THOMAS

www.francoismorel.com

DÉGUSTATION-GRIGNOTAGE PROPOSÉ PAR LE CAVISTE VINS ET TERROIRS À 19H AU FOYER DU THÉÂTRE
NOMBRE DE PLACE LIMITÉ, SUR RÉSERVATION AUPRÈS DU RELAIS CULTUREL, 15 JOURS AVANT LA SOIRÉE

LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE

FRANÇOIS MOREL

> JEUDI 7 AVRIL À 20H30

« Promettez-moi de ne pas rire : je rêve d'un spectacle existentiel (…) autant dire que je deviens ambitieux avec l'âge. Il y sera forcément question de la déchéance, des amours impossibles et d'autres sujets aussi délicieux. Oui, je rêve d'un spectacle existentiel : promettez-moi de rire ! » François Morel
François Morel, comédien, poète et chroniquer de France Inter, réunit sur scène quelques-uns de ses textes écrits pour la radio. Tous évoquent le temps qui passe, la vie qui suit son chemin avec en point de mire ce « dimanche », synonyme du dernier jour de la vie qui approche. Inéluctablement.
Avec humour, tendresse, absurdité et légèreté, François Morel fait exister une galerie de personnages vieillissants qui font le bilan et viennent partager avec nous leurs rêves, leurs folies, leurs angoisses et leurs petits bonheurs. Il imagine des moments de vie et d'humanité qui se répondent et se télescopent dans une ambiance de fin du monde à la fois intime et globale…

«Mélangeant les univers (magie, éléments sonores et vidéo…) pour imposer le sien, il nous embarque dans une sarabande foldingue où l'on croise des personnages croustillants (…)»
À nous Paris

Die Dinge des Lebens, betrachtet von Francois Morel, versöhnen sich mit der Gegenwart. Dieses Stück handelt ganz natürlich von Niederlagen, von unglücklichen Liebschaften und von weiteren delikaten Themen.

PRODUCTION : LES PRODUCTIONS DE L'EXPLORATEUR, LA COURSIVE, SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE, LE THÉÂTRE DE LA PÉPINIÈRE-PARIS, LA SCÈNE NATIONALE D'ALBI AVEC LE SOUTIEN DU PÔLE CULTUREL – COMMUNE D'ERMONT ET DU CADO D'ORLÉANS • PRODUCTION DÉLÉGUÉE : VALÉRIE LÉVY ET CONSTANCE QUILICHINI

REPRÉSENTATIONS JEUNE PUBLIC SUR LE TEMPS SCOLAIRE

Cette saison, 9 spectacles et 22 représentations sont proposés aux écoles maternelles et élémentaires, ainsi qu'aux classes de 6e pour un spectacle.

Ils sont présentés dans la chronologie générale des spectacles de la saison, la totalité d'entre eux étant également proposés le samedi à 17h pour les familles.
Pour les représentations scolaires, le tarif est de 4,50€ par élève.
Comme souvent pour les spectacles destinés au jeune public, le nombre d'enfants accueillis est limité.

Il est important de s'inscrire dès la rentrée auprès du Relais culturel.

Des dossiers pédagogiques ainsi que des interventions peuvent être proposés autour de certains spectacles.

WANTED JOE DASSIN

(Classes du CP au CE2)
VENDREDI 27 NOVEMBRE À 9H30 ET 14H
THE JOE'S → **Voir p. 16**

MA ROBE EST SUSPENDUE LÀ-BAS

(Classes du CE2 au CM2)
VENDREDI 4 DÉCEMBRE À 9H30 ET 14H
CIE LES YEUX COMME DES HUBLOTS → **Voir p. 18**

DO NOT DISTURB

(Classes du CM1 à la 6e)
MARDI 15 DÉCEMBRE À 14H
VAIVÉN CIRCO → **Voir p. 20**

DE BRIC ET DE BROC

(Classes de maternelle)
VENDREDI 18 DÉCEMBRE À 9H, 10H15 ET 14H15
CIE LA LOUPIOTE → **Voir p. 21**

ANIMAL

(Classes du CE2 au CM2)
VENDREDI 22 JANVIER À 9H30 ET 14H
CIE FLASH MARIONNETTES → **Voir p. 24**

LA COUR DES GRANDS

(Classes du CP au CE2)
VENDREDI 29 JANVIER À 8H30, 10H15 ET 14H
LES FRÈRES PABLOF → **Voir p. 29**

RUMBA SUR LA LUNE

(Classes de maternelle)
VENDREDI 5 FÉVRIER À 9H, 10H ET 14H15
CIE MARIZIBILL → **Voir p. 31**

CHANSONS ROBOT

(Classes de grande section maternelle au CE1)
VENDREDI 26 FÉVRIER À 9H30 ET 14H
COLLECTIF LE STUDIO FANTÔME → **Voir p. 33**

HISTOIRES D'ENFANTS À LIRE AUX ANIMAUX

(Classes du CP au CE2)
JEUDI 17 MARS À 14H
VENDREDI 18 MARS À 9H30 ET 14H
CIE UN CAILLOU DANS LA FONTAINE → **Voir p. 39**

FESTIVAL L'HUMOUR DES NOTES

Un spectacle sera proposé en séances scolaires pendant le festival
30 AVRIL - 8 MAI 2016

Par ailleurs, des visites du Théâtre peuvent être organisées gratuitement pour les classes, en priorité pour celles venant au moins à une représentation.
Renseignements au Relais culturel.

AUTOUR DES SPECTACLES +

© Emmanuel Vivergе

LES DÎNERS D'AVANT SPECTACLE

- **MARDI 8 DÉCEMBRE À 19H**
avant le concert de Raul Paz
- **SAMEDI 5 MARS À 19H**
avant le concert de Katia Guerreiro

Au Foyer du Théâtre, en partenariat avec le Centre social et culturel Robert Schuman.

Participation aux frais : 10 € par adulte et 6 € par enfant, hors boissons et sauf cas particulier. Un courrier d'inscription sera adressé aux spectateurs ayant réservé leurs billets pour le spectacle correspondant.
Le nombre de participants est limité, l'inscription se fait dans l'ordre d'arrivée des règlements.

LES GOÛTERS • NOUVEAUTÉ 15/16

- **SAMEDI 28 NOVEMBRE À 16H**
avant le spectacle *Wanted Joe Dassin*
- **SAMEDI 30 JANVIER À 16H**
avant le spectacle *La Cour des Grands*

Au foyer du Théâtre, en partenariat avec le Centre social et culturel Pins Musau.
Une découverte gustative à faire en famille avec un goûter thématique 100% original

Participation aux frais : 3.50€ par personne. Nombre de places limité, réservation auprès du Relais culturel.

LES RENCONTRES D'APRÈS SPECTACLE

Pour réagir à vif après certaines représentations, nous proposons aux spectateurs d'échanger impressions et commentaires avec les équipes artistiques, au parterre pour le théâtre et au bar après les concerts.

LES DÉGUSTATIONS GRIGNOTAGE

- **MARDI 24 NOVEMBRE À 19H**
avant le concert de Gregory Ott Trio, *Chrome*
- **MARDI 2 FÉVRIER À 19H**
avant le concert de Robyn Bennett
- **JEUDI 7 AVRIL À 19H**
avant le spectacle *La fin du monde est pour dimanche* de François Morel

Au Foyer du Théâtre, en partenariat avec le caviste haguenovien « Vins et Terroirs », qui propose une découverte conviviale de quatre accords autour du vin.

Prix par personne : 15 €. Nombre de places limité, réservation auprès du Relais culturel.

LES VISITES DU THÉÂTRE

Pour découvrir les coulisses du Théâtre, et les endroits auxquels vous n'avez jamais accès en tant que spectateur, des visites sont proposées gratuitement sur réser-vation, pour des groupes constitués entre 10 et 25 personnes. Elles ont lieu durant la saison, en fonction des disponibilités du lieu.

Renseignements au Relais culturel.

LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Les portes du Théâtre seront ouvertes dimanche 20 septembre l'après-midi, pour des visites insolites orchestrées par la compagnie Le Mythe de la Taverne côté scène et coulisses.

© Vincent Lehoux

LES ATELIERS THÉÂTRE

Le Relais culturel poursuit sa démarche en direction des amateurs et propose des ateliers de pratique théâtrale, n'ayant pas vocation à former des comédiens professionnels. Ils ont lieu dans la salle de répétition située au 2e étage du Relais culturel.

ATELIER POUR LES ENFANTS

Scolarisés du CE2 à la 6e
***Le mercredi de 14h à 15h30**, atelier dirigé par Bérénice Hagmeyer et Nicolas Umbdenstock*

Cet atelier a pour but de sensibiliser les enfants à l'expression théâtrale, de développer une pratique du jeu en explorant la voix et sa place dans le corps et d'encourager l'imaginaire en pratiquant l'improvisation. Le spectacle de fin d'année sera construit à partir d'improvisations et de petites scènes écrites en commun.

ATELIER POUR LES ADOLESCENTS

Scolarisés de la 5e à la Seconde
***Le mercredi de 16h à 18h**, atelier dirigé par Bérénice Hagmeyer et Nicolas Umbdenstock*

Cet atelier a pour objectif d'explorer le corps en jeu, l'espace, la relation aux autres sur le plateau. Il permet aussi de découvrir certains textes du théâtre contemporain qui serviront de support au spectacle de fin d'année.

ATELIER POUR LES ADULTES

À partir de 18 ans
***Le lundi de 20h à 22h**, atelier dirigé par Jean-Marc Eder*

Cet atelier a pour objectif de découvrir ou approfondir le jeu d'acteur selon son niveau, d'être surpris par le plaisir de dire un texte poétique ou dramatique, et de participer avec humour à la construction d'un projet de mise en scène.

TARIFS

Pour les enfants
1h30 hebdomadaire
***120 € par an,** incluant un abonnement au Théâtre.*

Pour les adolescents et les adultes
2h hebdomadaires
***180 € par an,** incluant un abonnement au Théâtre.*

INSCRIPTIONS AUX ATELIERS

***Samedi 19 septembre de 14h à 17h** au Relais culturel. Merci d'apporter une photo d'identité. Le règlement se fera par chèques lors de l'inscription en septembre. Première séance la semaine du 28 septembre. Les ateliers ne fonctionnent pas en période de vacances scolaires.*

*Les adultes restitueront sur le plateau du Théâtre le fruit de leur travail **le samedi 11 juin à 20h30** au Théâtre. Les enfants et les adolescents seront sur scène **mercredi 15 juin à 19h.** Entrée libre, sur réservation conseillée début juin 2016.*

© Alexandre Grisward

LE MYTHE DE LA TAVERNE

UNE COMPAGNIE EN RÉSIDENCE SOUTENUE PAR LE RELAIS CULTUREL

La compagnie Le Mythe de la Taverne est, cette saison encore, artiste associé au Relais Culturel. Après *Le Voyage d'Erasme* (1ère édition de la Nuit de la Culture en 2014) et *La Grâce* de MacLennan, vous pourrez participer cette année à la résidence d'artistes *Les Secrets des rues* (voir p.6). La compagnie Le Mythe de la Taverne continuera également à prendre en charge les ateliers de pratique théâtrale du Relais culturel (p. 44).

Jean-Marc Eder, metteur en scène, nous explique que sa démarche artistique est centrée sur la confrontation de différents arts sur une scène de théâtre, mêler théâtre, danse, peinture, nouvelles technologies pour créer un objet théâtral particulier.

Personnages : Couleurs & Sons

Cette année, après *Les Secrets des rues* la compagnie reprendra aussi son premier spectacle crée en 2008 : *Personnages : Couleurs & Sons,* d'après les écrits du peintre Kandinsky. Un spectacle court, où Jean-Marc Eder, accompagné par un musicien, nous raconte les joies et les angoisses du prince de l'abstraction. Créé au Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg, ce spectacle nous aide à comprendre pourquoi, au début du XXe siècle, les artistes peintres ont ressenti le besoin de ne plus représenter d'objets sur une toile et de plonger dans les méandres de l'art abstrait.

Une démarche inscrite dans la durée

Vous serez également invité cette saison à assister aux premiers pas de la prochaine création de la compagnie prévue pour l'automne 2016, au Théâtre de Haguenau. Première lecture du texte, présentation de la maquette du décor, premiers pas des acteurs sur la scène, autant d'étapes essentielles pour la création d'un spectacle, auxquelles vous serez conviés. Calendrier en cours.

© DR

DES AVANTAGES POUR LES 15-28 ANS

LA CARTE CULTURE • www.carte-culture.org

La Carte Culture permet aux étudiants et élèves des formations post-bac partenaires (BTS, école d'infirmières) de bénéficier de tarifs préférentiels pour les spectacles (6 €) et le cinéma. Elle est délivrée gratuitement dans les universités aux étudiants de 1re année et aux boursiers ; les autres peuvent l'acquérir au prix de 7€.

RENSEIGNEMENTS AU RELAIS CULTUREL OU À L'ESPACE CARTE CULTURE DE L'UNIVERSITÉ DE STRASBOURG, CAMPUS DE L'ESPLANADE, BÂTIMENT LE PLATANE - TÉL. 03 68 85 67 80

LA CARTE VITACULTURE • www.vitaculture.com

La carte VitaCulture, mise en place par l'Agence Culturelle d'Alsace, est une carte gratuite et destinée aux 15/28 ans habitant en Alsace. Elle permet à ses détenteurs d'accéder aux spectacles à 5,5 €, aux séances de cinéma à 4 € et aux festivals à tarifs réduits. Près de 50 structures situées hors Eurométropole de Strasbourg, Mulhouse et Colmar sont partenaires. La carte Vitaculture est disponible au Relais culturel de Haguenau.

À L'INTENTION DES COLLÈGES ET LYCÉES

Les spectacles « tout public » s'adressent aussi très souvent aux élèves des collèges et des lycées. Pour ne pas laisser les jeunes spectateurs seuls face à la proposition artistique, différentes formes d'accompagnement peuvent être proposées : présentation de saison, mise à disposition de dossiers, interventions autour des spectacles, soutien aux ateliers théâtre…
Des tarifs particulièrement incitatifs sont réservés aux élèves.

OPTION FACULTATIVE THÉÂTRE/ART DRAMATIQUE AU LEGT ROBERT SCHUMAN DE HAGUENAU

L'enseignement du théâtre, proposé sous une forme théorique et pratique, est reconduit au LEGT pour la rentrée 2015/2016. Le Relais culturel, en tant que partenaire, y participe avec un accompagnement culturel spécifique, incluant une sélection de spectacles à voir au Théâtre, une visite du Théâtre, des rencontres avec les artistes accueillis, la mise à disposition du Théâtre pour la création d'un spectacle.

© Dominique Wolff

Théâtre
COMPAGNIE AMATEUR

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 2H30 AVEC ENTRACTE

D'APRÈS BERTOLT BRECHT • TRADUCTEUR : GEORGES PROSER (ÉDITEUR : L' ARCHE)
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE : CHRISTA WOLFF
AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DES ENFANTS DU SOLEIL, COMPOSÉE D'ANCIENS « COLLANTS NOIRS », ÉLÈVES DE CHRISTA WOLFF DE L'OPTION THÉÂTRE DU LYCÉE ROBERT SCHUMAN DE HAGUENAU

SPECTACLE HORS ABONNEMENT
TARIF UNIQUE 5,5€

☆ RENCONTRE D'APRÈS SPECTACLE

UN PROJET SOUTENU PAR LE RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU

LE CERCLE DE CRAIE CAUCASIEN

LE THÉÂTRE DES ENFANTS DU SOLEIL

> JEUDI 21 AVRIL À 20H30

Le cercle de craie est une légende chinoise, mise en scène pour régler à l'amiable une dispute relative à l'exploitation d'un kolkhose. Avec masques, costumes et rideau de scène improvisés, les comédiens, tour à tour acteurs, manipulateurs et spectateurs, vont offrir une vision colorée, vivante et ludique de ce conte.

Dans une contrée lointaine, une révolution de palais …
Dans la cohue, un bébé, le fils du gouverneur qu'on vient d'égorger, est oublié. Une fille de cuisine passe par là, prend l'enfant dans ses bras. Et la voilà qui fuit, dans un pays hostile, pourchassée par les soldats. Pourquoi fait-elle cela, Groucha ? Allez savoir pourquoi elle se bat pour élever cet enfant.
Un autre personnage n'est pas à sa place : c'est Azdak, l'écrivain du village, un ivrogne pouilleux qui se retrouve sur le fauteuil du juge. Et voilà qu'il va rendre la justice, la vraie !
Quand la guerre est enfin finie, les anciens maîtres sont de retour : la vraie mère réclame l'enfant !

La morale de cette histoire est désenchantée : le monde a mal à force de pourriture, de trahison et de lâcheté. Et pourtant, ce conte est capable de réenchanter la réalité. Comment ? Mystère : c'est la magie du théâtre…

RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU / LYCÉE ROBERT SCHUMAN – HAGUENAU / COLLECTIF TROIS 14 (COLLECTIF DE THÉÂTRES AMATEURS DE STRASBOURG)

LES THÉÂTRES ALSACIENS

Les représentations des trois troupes de théâtre dialectal de Haguenau reprendront cette saison au Théâtre grâce au soutien technique, logistique et financier de la Ville, du Relais culturel et de l'Office des Sports et Loisirs.

THÉÂTRE ALSACIEN SAINT-NICOLAS

VENDREDI 11 ET SAMEDI 12 DÉCEMBRE À 20H, DIMANCHE 13 DÉCEMBRE À 14H30

Conte de Noël : *Zwei Goldstickle fer e Làche*

(Nouveauté 2015) en 5 tableaux de Raymond Weissenburger, mise en scène par Daniel Hœltzel

Billetterie du lundi 30 novembre de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h puis du mardi 1er décembre au jeudi 10 décembre de 9h à 12h et de 13h30 à 17h, par téléphone au 07 82 12 31 57 ou par email : tasn67@hotmail.com.
Billetterie personnes âgées (Haguenau - Marienthal - Harthouse) uniquement du 8 au 10 décembre.
Achat en ligne des billets : www.theatre-st-nicolas-haguenau.fr (du 20 octobre au 29 novembre).

THÉÂTRE ALSACIEN DE HAGUENAU

SAMEDI 9, VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 JANVIER À 20H, DIMANCHE 10 ET 17 JANVIER À 14H30

Versteckerles-Spiel

De Jean-Marie Stœckel, d'après Recherche femme désespérément de Vincent Durand

Billetterie du lundi 14 au vendredi 18 décembre de 9h à 12h et de 13h30 à 17h,
puis du lundi 4 au jeudi 7 janvier et du lundi 11 au jeudi 14 janvier, de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h.
Billetterie en ligne : www.tah.asso.fr à partir du 1er octobre.
Billetterie 65 ans et plus (Haguenau - Marienthal - Harthouse) uniquement du 5 au 7 janvier.

VENDREDI 1, SAMEDI 2 JUILLET À 20H ET DIMANCHE 3 JUILLET À 14H30

Un dann blieht kenn's meh

Traduit de Laurent Fischer, d'après l'oeuvre d'Agatha Christie And then there were none

Billetterie 15 jours avant le début des représentations.

GROUPE THÉÂTRAL SAINT-GEORGES

VENDREDI 15, SAMEDI 16 AVRIL À 20H ET DIMANCHE 17 AVRIL À 14H30

Titre non connu au moment de l'impression

Billetterie du lundi 4 au jeudi 7 avril puis du lundi 11 au jeudi 14 avril de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.
Billetterie personnes âgées (Haguenau - Marienthal - Harthouse) uniquement du 14 au 16 avril.

LOCATION ET RENSEIGNEMENTS :
OFFICE DES SPORTS ET LOISIRS 1 place Joseph Thierry • Tél. 03 88 73 30 41

Tarifs : 7€ - 9€ ou 12€. Gratuit pour les moins de 25 ans habitant Haguenau. Demi-tarif pour les moins de 16 ans n'habitant pas Haguenau et 5,50€ pour les titulaires de la Carte VitaCulture n'habitant pas Haguenau. Par ailleurs, la Ville invite les personnes âgées de 65 ans et plus, habitant Haguenau, Marienthal et Harthouse, à assister gratuitement à une représentation de leur choix parmi les quatre spectacles proposés.

© Emmanuel Viverge

NOS ASSOCIATIONS ONT DU TALENT !

En plus de la programmation du Relais culturel, l'animation culturelle à Haguenau est riche de nombreuses manifestations initiées par les associations locales. En voici quelques-unes prévues au Théâtre.

LES PLUS HEUREUX DES TROIS
DE EUGÈNE LABICHE, PAR LES COMÉDIENS DU RHIN
VENDREDI 18 SEPTEMBRE À 20H30
AU THÉÂTRE
SOIRÉE ORGANISÉE PAR LE ROTARY CLUB DE HAGUENAU
Renseignements : M. Flesch, 07 85 52 58 37

JEAN-CLAUDE BADER INTERPRÈTE « JOHNNY HALLYDAY »
SAMEDI 10 OCTOBRE À 20H30 AU THÉÂTRE
SOIRÉE ORGANISÉE PAR LE KIWANIS CLUB DE HAGUENAU
Renseignements : M. Claus, 03 88 73 42 33

CONCERT DU JAZZ BAND DE HAGUENAU
VENDREDI 20 NOVEMBRE À 20H30
AU THÉÂTRE
Renseignements : M. Morgenthaler, 06 71 04 36 59

FESTIVAL DU MOMENT MUSICAL DE HAGUENAU
«La voix dans tous ses états»
SAMEDI 23 AVRIL
Renseignements :
Maison de la Musique, 03 88 73 40 40
ou maison-musique@haguenau.fr

SPECTACLE DE L'OPTION THÉÂTRE DU LEGT ROBERT SCHUMAN
«Les Collants noirs»
MERCREDI 25 ET JEUDI 26 MAI À 20H30
AU THÉÂTRE
Renseignements : LEGT Robert Schuman

GALA HIP HOP DANSE EXPÉRIENCE DU CSC ROBERT SCHUMAN
MARDI 14 JUIN À 20H
Sur réservation uniquement
au CSC Robert Schuman : 03 88 06 18 48

GALA DE DANSE DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE DE HAGUENAU
VENDREDI 24 ET SAMEDI 25 JUIN À 20H
Renseignements :
Maison de la Musique, 03 88 73 40 40
ou maison-musique@haguenau.fr

LISTE NON EXHAUSTIVE SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS

NOS PARTENARIATS

LA MÉDIATHÈQUE

de Haguenau s'associe à notre programmation en mettant à disposition des documents en lien avec les spectacles (livres, CD, DVD) et organise des actions spécifiques autour de certains événements.
À suivre, grâce à son programme et à son site **mediatheque.ville-haguenau.fr**
TÉL. 03 88 90 68 10

L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE

est associée aux projets musicaux, notamment dans le cadre de la quinzaine culturelle, de L'Humour des Notes et par le biais de «L'heure de musique».
TÉL. 03 88 73 40 40

LES DEUX CENTRES SOCIAUX ET CULTURELS ROBERT SCHUMAN ET DU LANGENSAND

participent à la quinzaine culturelle et à L'Humour des Notes. Le Centre social et culturel Robert Schuman réalise également les buffets et les goûters d'avant-spectacle.

L'ASSOCIATION TÔT OU T'ART

favorise l'accès aux spectacles pour les plus démunis.

L'AGENCE CULTURELLE D'ALSACE - LES RÉGIONALES

Initié par la Région Alsace en 1988 et confié en 1997 à l'Agence culturelle d'Alsace, le réseau des Régionales offre la garantie d'une vitalité artistique sur le territoire.
Le réseau inscrit son action en complément des aides apportées par la Région Alsace en matière de spectacle vivant et par-ticipe ainsi à la volonté d'affirmer une ambition culturelle pour le territoire.Fondées sur l'élaboration d'une pro-grammation artistique et culturelle exigeante de 18 spectacles par saison, les Régionales visent un accès équilibré à la culture pour tous.

LES SCÈNES DU NORD-ALSACE

regroupent les six structures professionnelles de diffusion culturelle du Nord de la Région, qui mettent en commun leurs moyens pour promouvoir le spectacle vivant: organisation de tournées, coproductions, formation des publics et des personnels, organisation du festival «Décalages».

LE RÉSEAU CHAÎNON

Le Relais Culturel est adhérent du Réseau Chaînon/FNTAV (Fédération des Nouveaux Territoires des Arts Vivants), regroupement de professionnels qui fédère les projets dans le domaine des arts vivants.

LE RÉSEAU QUINT'EST

Le Relais culturel de Haguenau est adhérent de Quint'Est (réseau Grand Est du spectacle vivant), qui favorise la circulation des œuvres de spectacle vivant dans les 5 régions du Grand Est.

NOS SOUTIENS

LE RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU EST SUBVENTIONNÉ PAR

LA VILLE DE HAGUENAU, LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU BAS-RHIN, LE CONSEIL RÉGIONAL D'ALSACE

ET SOUTENU PAR

L'AGENCE CULTURELLE D'ALSACE, ÉLECTRICITÉ DE STRASBOURG, CRÉDIT MUTUEL, CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS, LES DERNIÈRES NOUVELLES D'ALSACE

L'ÉQUIPE

ERIC WOLFF : directeur
CATHERINE LEININGER : directrice adjointe, action culturelle
VÉRONIQUE VANDAMME : comptabilité, billetterie
CAMILLE LIDIN : communication, administration
CAROLINE HAURY : secrétariat, communication, billetterie
JÉRÔME LAMBOUR : régie générale
HUBERT GELDREICH : régie lumière
THOMAS BOCH : régie plateau
ENTRETIEN DU THÉÂTRE : Élise Schmitt
MACHINERIE : personnel volontaire de la Direction des Interventions Urbaines
ACCUEIL THÉÂTRE : personnel volontaire des services administratifs municipaux
ILLUSTRATION : Antoine Helbert
GRAPHISME : Ligne à Suivre

LE BUREAU DU CONSEIL D'ADMINISTRATION : Isabelle Deutschmann (Présidente), Philippe Steinmetz (secrétaire), Catherine Billoir (trésorière), Monique Finantz, Danièle Van Landeghem et Joseph Walther (assesseurs).

NOS TARIFS, BILLETTERIE INDIVIDUELLE ET ABONNEMENTS

PARRAINEZ UN AMI POUR UN ABONNEMENT ET GAGNEZ UN SPECTACLE GRATUIT !
(au choix dans la limite des places disponibles)

POUR LES SPECTACLES À 20H30

BILLETTERIE INDIVIDUELLE	TARIF NORMAL	TARIF RÉDUIT	TARIF WEB	TARIF JEUNE
CATÉGORIE 1	20 €	17 €	18,50 €	5,50 €
CATÉGORIE 2	13 €	11 €	12 €	5,50 €

ABONNEMENTS	CATÉGORIE 1			CATÉGORIE 2			
	TARIF NORMAL	TARIF RÉDUIT	TARIF WEB	TARIF NORMAL	TARIF RÉDUIT	TARIF WEB	TARIF JEUNE / VITA-CULTURE*
-20% **DÉCOUVERTE** *5 spectacles au choix*	80 €	68 €	74 €	52 €	44 €	48 €	27,50 €
-25% **ÉVASION** *8 spectacles au choix*	120 €	102 €	112 €	78 €	66 €	72 €	44 €
-30% **PASSION** *11 spectacles au choix + 1 OFFERT*	154 €	132 €	143 €	99 €	82,50 €	93,50 €	60,50 €

*hors Carte Culture

- Le tarif réduit s'applique sur présentation d'un justificatif, exigé au moment du règlement et qui peut être demandé lors du contrôle en salle. Bénéficiaires : Adhérents IRCOS, adhérents Alsace CE, titulaires de la carte MGEN+, titulaires de la carte Avignon Off 2015, groupes de 10 personnes et plus (pour le même spectacle, à la même date et dans la même catégorie), plus de 65 ans, abonnés et adhérents 2015/2016 des Scènes du Nord-Alsace, abonnés 2014/2015 et 2015/2016 du Relais culturel de Haguenau et de l'Humour des Notes 2015.
- Tarif carte Culture : 6 €.
- Demandeurs d'emploi (sur présentation d'un justificatif récent) : 5,50 €. Placement selon disponibilités.
- Le tarif jeune concerne les moins de 15 ans et les titulaires de la carte VitaCulture (15-28 ans), sur présentation d'un justificatif ou de la carte qui peut être demandée lors du contrôle en salle.

POUR LES CONCERTS DU DIMANCHE À 11H

	TARIF NORMAL	TARIF JEUNE
BILLETTERIE INDIVIDUELLE	11 €	5,50 €
ABONNEMENT 3 CONCERTS	30 €	/
ABONNEMENT 4 CONCERTS	40 €	/

POUR LES SPECTACLES À VOIR EN FAMILLE LE SAMEDI À 17H

	TARIF UNIQUE
BILLETTERIE INDIVIDUELLE	5,50 €
ABONNEMENT FAMILLE *1 adulte + 1 enfant de moins de 16 ans, 3 spectacles au choix*	30 €

LES DATES DE SOUSCRIPTION

POUR LES ABONNEMENTS

• **au Relais culturel :** le samedi 12 septembre de 9h à 16h, puis à partir du mardi 15 septembre à 14h.

• **par téléphone** (avec règlement immédiat par CB), **par courrier, par e-mail** ou **par dépôt** en dehors des modalités prévues : à partir du mercredi 16 septembre à 10h.

• **les abonnements web** sont à souscrire directement sur le site **www.relais-culturel-haguenau.com** à partir du samedi 12 septembre à 9h.

Le placement numéroté sera effectué en fonction des disponibilités au moment de la prise d'abonnement. La même place ne pourra pas être attribuée à l'ensemble des spectacles choisis.

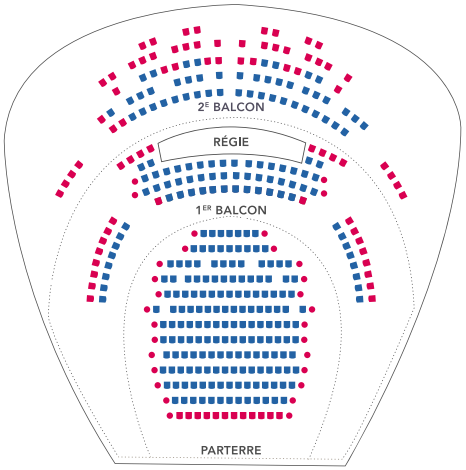
POUR LA BILLETTERIE

• **au Relais culturel :** à partir du lundi 21 septembre à 14h.

• **par téléphone** (avec règlement immédiat par CB ou par envoi de chèque sous 48h), **par courrier, par e-mail** ou **par dépôt** en dehors des modalités prévues : à partir du mercredi 22 septembre à 14h.

• **la billetterie au tarif web** est à souscrire directement sur le site **www.relais-culturel-haguenau.com** à partir du lundi 21 septembre à 14h.

PLAN DU THÉÂTRE



Catégorie 1 Catégorie 2

BON À SAVOIR

• Les représentations ont lieu, sauf indications contraires, **au Théâtre de Haguenau**, place du Maire Guntz, au centre-ville, en face de la Poste principale.

• **Les billets ne sont ni repris ni échangés.**

• **Modes de règlement acceptés :** espèces, chèque bancaire, carte bancaire ou chèques vacances.

• La **caisse du soir** est ouverte 30 minutes avant le début du spectacle. Les billets réservés, non retirés 15 minutes avant la représentation, sont remis en vente. Un spectacle n'étant jamais tout à fait complet, n'hésitez pas à tenter votre chance ! (dans la limite des places disponibles).

• Les **spectacles** débutent à l'heure dite, sauf en cas de retard involontaire, pour raisons techniques. Le Relais culturel se réserve le droit d'autoriser ou non l'entrée en salle après le début de la représentation.

• Les appareils photo, la nourriture et les boissons sont interdits en salle.

• Merci d'éteindre vos téléphones portables.

• Le **bar** est ouvert lors des spectacles, durant les entractes et à l'issue des représentations.

• Les **enfants** sont les bienvenus lors des représentations, mais nous vous remercions de bien vouloir respecter nos recommandations pour leur âge minimum.

• Paiement échelonné possible en deux fois pour les abonnements : totalité du montant réglé en deux chèques de somme égale à la souscription, encaissement du deuxième chèque début décembre 2015.

Formulaire à remplir et à détacher

FORMULAIRE D'ABONNEMENT 2015 2016

NOM ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

.....

CP ..... VILLE ..... TÉL. .....

E-MAIL (Pour envoi de notre newsletter) .....

POUR LES SPECTACLES À 20H30

ABONNEMENT DÉCOUVERTE
5 SPECTACLES AU CHOIX

NBR. D'ABO(S)	TARIF	CAT. 1	CAT. 2	TOTAL
.... abo(s)	TARIF NORMAL			=
.... abo(s)	TARIF RÉDUIT			=
				=

ABONNEMENT ÉVASION
8 SPECTACLES AU CHOIX

NBR. D'ABO(S)	TARIF	CAT. 1	CAT. 2	TOTAL
.... abo(s)	TARIF NORMAL			=
.... abo(s)	TARIF RÉDUIT			=
				=

ABONNEMENT PASSION
11 SPECTACLES AU CHOIX
+ 1 GRATUIT

NBR. D'ABO(S)	TARIF	CAT. 1	CAT. 2	TOTAL
.... abo(s)	TARIF NORMAL			=
.... abo(s)	TARIF RÉDUIT			=
				=

ABONNEMENT JEUNE/VITACULTURE

NOMBRE D'ABONNEMENTS (CATÉGORIE 2 UNIQUEMENT)	TOTAL
.... abo(s) Découverte	=
.... abo(s) Évasion	=
.... abo(s) Passion	=

SÉLECTION DES SPECTACLES COMPOSANT VOTRE ABONNEMENT

1	.....	7	.....
2	.....	8	.....
3	.....	9	.....
4	.....	10	.....
5	.....	11	.....
6	.....	12 (gratuit)	.....

PARAINAGE

NOM DU NOUVEL ABONNÉ .....

CHOIX DU SPECTACLE OFFERT .....

POUR LES CONCERTS CLASSIQUES DU DIMANCHE À 11H

ABONNEMENTS CLASSIQUES	NOMBRE D'ABONNEMENTS	TARIF	TOTAL
ABONNEMENT 3 SPECTACLES		30 €	
ABONNEMENT 4 SPECTACLES		40 €	

POUR LES SPECTACLES À VOIR EN FAMILLE LE SAMEDI À 17H

ABONNEMENT FAMILLE	NOMBRE D'ABONNEMENTS	TARIF	TOTAL
ABONNEMENT 3 SPECTACLES		30 €	

Merci d'indiquer entre parenthèses le nombre de places pour chaque spectacle

SÉLECTION DES SPECTACLES COMPOSANT VOTRE ABONNEMENT

1 .....

2 .....

3 .....

POUR LE FESTIVAL DÉCALAGES

NOMBRE D'ABONNEMENTS	NOMBRE DE SPECTACLES CHOISIS (minimum 3)	TARIF	TOTAL
		X 10 €	

SÉLECTION DES SPECTACLES COMPOSANT VOTRE ABONNEMENT

Merci d'indiquer entre parenthèses le nombre de places pour chaque spectacle.

1 .....

2 .....

3 .....

4 .....

5 .....

Récapitulatif

ABONNEMENTS DÉCOUVERTE/ÉVASION/PASSION	
ABONNEMENTS CLASSIQUES LE DIMANCHE À 11H	
ABONNEMENTS FAMILLE LE SAMEDI À 17H	
ABONNEMENTS JEUNES	
ABONNEMENTS FESTIVAL DÉCALAGES	
TOTAL À RÈGLER	

Pour toute billetterie individuelle supplémentaire ou hors abonnement, nous consulter au moment de la souscription des abonnements.

PARTIE RÉSERVÉE AU SERVICE BILLETTERIE

TARIF RÉDUIT ..... **JUSTIFICATIF** ☐ OUI ☐ NON

RÉGLÉ LE ...../...../ 20..... ☐ CB ☐ CHÈQUE / BANQUE ..... ☐ ESPÈCES ☐ CHÈQUE VACANCES

RÉCEPTIONNÉ LE ...../...../ 20..... PAR .....

TRAITÉ LE ...../...../ 20..... PAR .....

Formulaire à remplir et à détacher

L'HUMOUR DES NOTES | 30 AVRIL > 8 MAI | 2016

WWW.HUMOUR-DES-NOTES.COM

RELAIS CULTUREL
THÉÂTRE DE HAGUENAU

Haguenau
L'autre mode de ville

RELAIS CULTUREL
THÉÂTRE DE HAGUENAU

11 RUE MEYER - BP 10249
67504 HAGUENAU CEDEX
TÉL. : 03 88 73 30 54

www.relais-culturel-haguenau.com

LÀS LIRE À SUIVRE ILLUSTRATION : ANTOINE HELBERT

SCÈNES DU NORD
ALSACE